



KulturRegion
Stuttgart

Lichtkunstfestival

17.9. – 9.10.2016

Die Inszenierung des Auf und Ab
in 25 Städten der Region Stuttgart

AUFSTIEGE

3 WOCHEN
25 STÄDTE
45 KÜNSTLER

Inhalt

- 3 Grußwort von Werner Spec
- 4 **xxx von Joachim Fleischer**
- 6 Konzept von Magdalen Pirzer
- 7 Eröffnungsveranstaltung

- 8 – 11 **Lichtkunstwerke**

- 12 **Licht und Leere**
»Das Gewährwerden des Sehens und Spürens«
von Dr. phil. Hartmut Böhme

- 16 – 19 **Lichtkunstwerke**

- 20 **Licht und Kunst**
Interview mit Peter Weibel
- 24 **Karte der Region Stuttgart**
25 Städte auf einen Blick

- 26 – 29 **Lichtkunstwerke**

- 30 **Licht und Zukunft**
»Zukunftslicht, Schattenlicht« von Jolanthe Kugler

- 34 – 37 **Lichtkunstwerke**

- 38 **Licht und Stadt**
Stadtspaziergang mit Klaus Volkmer

- 42 – 44 **Lichtkunstwerke**

- 44 **Diskussionsreihe**
»Lichtkunst in Zeiten der Überbelichtung«
- 46 **Treppenerfahrungen**
Bildstrecke mit Eva Baumann von Frank Kleinbach

- 48 Veranstaltungsübersicht
- 50 Impressum, Abbildungsverzeichnis

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit dem Projekt »Aufstiege« hat sich die KulturRegion Stuttgart im Jahr 2016 einem Thema verschrieben, das ganz besonders in unsere Topografie mit den vielen »Stäffele« passt.

»Aufstiege« ist eine Metapher, die Menschen in ihrem Innern bewegt. Neben unserem Bedürfnis nach Sicherheit und Geborgenheit wollen wir unsere Träume und Hoffnungen verwirklichen. Es ist ein Streben, das uns Menschen eint, unabhängig von unserer Herkunft.

Ein gutes Zusammenleben in unseren Städten und Gemeinden entwickelt sich dank Kommunikation, Begegnung und Austausch. Öffentliche Räume haben deshalb nicht nur rein funktionale Bedeutung, sondern eine eigene Qualität und Ästhetik. Umso besser, wenn ihre Wirkung durch Kunst im Raum verstärkt wird, sei es dauerhaft oder temporär.

In einer Zeit der Verunsicherung durch Hass, Gewalt und Terror braucht es besonders Zeichen der Hoffnung und Zuversicht. Möge das Lichtkunstprojekt der KulturRegion Stuttgart im Jahr 2016 deshalb Quelle von Inspiration und Hoffnung sein und Impulse für viele gute Begegnungen auslösen.

Wir freuen uns auf Sie!

Dear Friends

With its project »Ascents« (Aufstiege), KulturRegion Stuttgart has chosen a theme for 2016 that fits perfectly with this region's unique topography and its »Stäffele«, the flights of steps that can be found throughout the city and neighbouring towns.

»Ascents« reflects our deep desire to realise our hopes and dreams without surrendering our need for security. We may come from different backgrounds, but we are all united by this one desire.

We can all live happily side-by-side in our towns and villages if we are just willing to communicate, encounter and learn from each other. This means that public spaces are not purely functional but also have a distinct quality and aesthetics. Better still if their effect is heightened by art, whether it is of a permanent or temporary nature.

In these uncertain times plagued by hatred, violence and terror, we are in desperate need of signs of optimism and hope. We believe KulturRegion Stuttgart's light installation project for 2016 will be a source of inspiration and hope and provide the impetus for many wonderful encounters.

See you on the steps!

Werner Spec

Vorsitzender der KulturRegion Stuttgart und
Oberbürgermeister der Stadt Ludwigsburg

Werner Spec

Chairman of KulturRegion Stuttgart
Mayor of Ludwigsburg

Joachim Fleischer
Künstlerischer Leiter des
Lichtkunstfestivals »Aufstiege«

Joachim Fleischer
Künstlerischer Leiter des
Lichtkunstfestivals »Aufstiege«

Text Joachim Fleischer

Lore nem ut erunt hil ilique num utam, odi qui quo del id ut estemqui berspicabo. Ut latquam ut eum fugia sitiatiant re velestoratem quam quam, est omnis maximin rechillant et arum qui nullentus. Accuptiis re atquatur sam, ommos et dolorios expellupta nessumq uibersperero min pos dem nonsece perionem. Pudam, temposam ut quodignis aut qui abo. Itatqui aspiduc iundererat a idus esed quatem hillut adi doluptatur, te eseni in natibus, odi conse des et eturion seculpa quam di ut eium qui beat.

Vente con preicipsa si nulpa velite consed experatia imodio quamus mod quaepudaes dolo-reperit volere volerei ciatae non plaborro volorit ulloribusa consed que maximint es veliqui duciden ectiis ad et aut eos quiatur raecto ditionsed quas nis eumque ipsum fuga. Itatempor sequasit, ad ma quo optaerrum eum untiantionse eum di con pero volum faccus eos a eicidus.

Fuga. Estotaturit as estiisqui a nullendae ipitam aut modici volecestio eiusanditi audio esto blab id molut et fugiam et et aciisi vel int quamet ut occusant que pe dolupta voluptatur rem hili-ani molorro eost, invelic tempore viditis excerec tuscim intissunt ex et exerum aut ate verferias rendem si ommolo tes es plique num qui quia dolupta dolorem qui od ulloribus dolent, voluptatem quam quatureseque venihit, idundandel illacer ionem- quae nos volo mi, ommoles sitaeseque pa pa quo berum dolor aut etur? Quid qui dolupti umquis eum idel id unt hit aut rem sumquat et quiatum aped quo omni cone lit inctus, sum voluptatur rest officidebis dis eate ilique num qui nis non etur a volupti sciaspelit re et hil intione mporent aliquistrum voluptium abo. Nam coris sinusame porro dolorum explam, estrum excepro volutet fugia consera sam aliquistrum voluptium abo. Nam coris sinusame porro dolorum explam, estrum excepro volutet fugia consera sam

Text Joachim Fleischer

Lore nem ut erunt hil ilique num utam, odi qui quo del id ut estemqui berspicabo. Ut latquam ut eum fugia sitiatiant re velestoratem quam quam, est omnis maximin rechillant et arum qui nullentus. Accuptiis re atquatur sam, ommos et dolorios expellupta nessumq uibersperero min pos dem nonsece perionem. Pudam, temposam ut quodignis aut qui abo. Itatqui aspiduc iundererat a idus esed quatem hillut adi doluptatur, te eseni in natibus, odi conse des et eturion seculpa quam di ut eium qui beat.

Vente con preicipsa si nulpa velite consed experatia imodio quamus mod quaepudaes dolo-reperit volere volerei ciatae non plaborro volorit ulloribusa consed que maximint es veliqui duciden ectiis ad et aut eos quiatur raecto ditionsed quas nis eumque ipsum fuga. Itatempor sequasit, ad ma quo optaerrum eum untiantionse eum di con pero volum faccus eos a eicidus.

Fuga. Estotaturit as estiisqui a nullendae ipitam aut modici volecestio eiusanditi audio esto blab id molut et fugiam et et aciisi vel int quamet ut occusant que pe dolupta voluptatur rem hili-ani molorro eost, invelic tempore viditis excerec tuscim intissunt ex et exerum aut ate verferias rendem si ommolo tes es plique num qui quia dolupta dolorem qui od ulloribus dolent, voluptatem quam quatureseque venihit, idundandel illacer ionem- quae nos volo mi, ommoles sitaese- que pa pa quo berum dolor aut etur? Quid qui dolupti umquis eum idel id unt hit aut rem sumquat et quiatum aped quo omni cone lit inctus, sum voluptatur rest officidebis dis eate ilique num qui nis non etur a volupti sciaspelit re et hil intione mporent aliquistrum voluptium abo. Nam coris sinusame porro dolorum explam, estrum excepro volutet fugia consera sam aliquistrum voluptium abo. Nam coris sinusame porro dolorum explam, estrum excepro volutet fugia consera sam

Auflösung
gering

Aufstiege

Aufeinandertreffen von Licht und Treppe

Im Spätsommer 2016 richtet das Lichtkunstfestival »Aufstiege« den Blick auf eine hiesige Besonderheit – die vielen Stäffele, Anstiege und Treppen der kultivierten Hügellandschaft in der Region Stuttgart. Sie versinnbildlichen das menschliche Streben nach Höherem, erlauben einen Perspektivwechsel zwischen unten und oben, legen Stufe für Stufe die physische Anstrengung offen, die mit beidem verbunden ist.

»Aufstiege« ist das dritte Projekt der KulturRegion Stuttgart, das sich mit den Leitthemen »Glaube, Erfindergeist, Architektur« beschäftigt. Das metaphysische, kognitive und konstruktive Bedeutungsfeld dieser Leitbegriffe wird 2016 in der künstlerischen Auseinandersetzung mit Treppen und Licht erlebbar gemacht.

Wie kein anderes Medium benötigt das Licht ein Objekt als Projektionsfläche, um sichtbar zu werden. Wird es im öffentlichen Raum in Szene gesetzt, kann es Aspekte ortsspezifischer Identitäten aufscheinen lassen. Künstler aus über zehn Nationen haben sich von den Orten der Region inspirieren lassen und beleuchten das Thema »Treppe« in seiner Vielschichtigkeit von Funktionalität, ästhetischer Form und Symbolkraft.

Das Medium »Licht« berührt zugleich den Bereich des Geistigen und Geistlichen. In vielen Kulturen steht das Licht als »absolute Metapher« (Hans Blumenberg) für das Wahre, das Seiende, das Gute. Bei der sinnlichen Erfahrung von Licht wird jedoch das gesamte Spektrum seiner metaphorischen Bedeutung erfahrbar, auch in seinen Schattierungen. Das »rechte Licht« und der bloße »schöne Schein« als sein Gegensinn stehen dicht beieinander. Diesen Bedeutungsreichtum machen Positionen des internationalen, zeitgenössischen Lichtkunstschaffens drei Wochen lang in der Region Stuttgart lebendig.

Ascents

The concept: light and steps converge

As the summer of 2016 draws to a close, the »Ascents« light art festival draws attention to a very special local feature – Stuttgart's unique Stäffele and the many other types of steps and ascents that have been built in this hilly region. They symbolise people's striving for higher things and allow a shift of perspective between what lies below and what is above. Step by step, they reveal the physical exertion that is inherent in both of these aspects.

»Ascents« is KulturRegion Stuttgart's third project to focus on themes of belief, invention and architecture. In 2016, the metaphysical, cognitive and structural significance of these key concepts is brought to life as artists turn their attention to working with steps and light.

Unlike other media, light has to be projected onto a surface for it to become visible. When it is staged in a public space, it can reflect aspects of the location's specific identity. Artists from more than ten countries have drawn inspiration from places around the region to illuminate the theme of »steps« in all its multilayered functionality, aesthetic form and symbolic power.

The medium of light touches on both mind and spirit. In many cultures light is considered to be what Hans Blumenberg describes as the »absolute metaphor« for truth, being and goodness. However, the physical experience of light as perceived through the senses reveals the whole spectrum of its metaphorical meaning, in its light and its shade. »True light« is closely juxtaposed with its antithesis, »beautiful illusion«. For three weeks, this wealth of meaning will breathe life into international, contemporary light art installations in and around Stuttgart.

Magdalen Pirzer

Initiatorin des Projekts als ehemalige Geschäftsführerin der KulturRegion Stuttgart

Magdalen Pirzer

Project initiator and former director of KulturRegion Stuttgart

Eröffnung Lichtkunstfestival »Aufstiege« / Opening Light Art Festival »Ascents«

FR 16.9. / 19:30 Uhr
Württembergischer Kunstverein
Stuttgart

Lorem ipissintum ipsam, vent, iur repudae rem. Sedis quam fugit mincium reri-busanda cupta qui con eostotat.

Volupta tenisqui volorit lam quid undam aciis andae mo dusam ea simagnissere explabo reperioriore nonesciunda niende net, asitae et ataturi net adis verferspiet officist pro mos si ut eatquia ndenim ditas nimosamus sam voluptas eaturec aboreni tatque volut excera sitiae doluptiust expelest que verumque odi odis maio. Oluptatis cumque labo. Nequid quoditem quis nem rem landam, cusapiet eosserspera quat et aut etur?

Bild
Platzhalter

Lichtkunst in der ganzen Region

Nach der zentralen Eröffnung des Lichtkunstfestivals »Aufstiege« am 16. September verwandeln sich drei Wochen lang Aufstiegsorte in 25 Städten und Gemeinden der Region. Vom 17. September bis zum 9. Oktober lassen sich die 37 Lichtkunstwerke täglich von 20.00 – 24.00 Uhr entdecken.

Abweichende Präsentationszeiten werden auf der Website der KulturRegion Stuttgart bekanntgegeben. Weitere Informationen zu Kunstwerken, Künstlern, den bespielten Orten und begleitenden Veranstaltungen finden Sie ebenfalls unter www.kulturregion-stuttgart.de

Lichtkunst in der ganzen Region

After the grand opening of the Ascents light art festival on 16 September, the steps and elevated locations of 25 cities and towns in the region will be transformed for a period of three weeks. From 17 September to 9 October, 37 light art installations can be discovered every day from 8pm to midnight. Alternative opening times will be published on the KulturRegion Stuttgart website. More information on the artworks, artists, locations and accompanying events can also be found at www.kulturregion-stuttgart.de



Sebastian Hempel

»Schilfrohre«

Murrwehr, Backnang

1

Achtzehn senkrechte Leuchtstäbe wippen auf der Wasseroberfläche beim Backnanger Wehr. Die Lichtrohre, die der Dresdner Künstler Sebastian Hempel aus dem Wasser ragen lässt, sind der Bewegung von Wind und Wellen ausgesetzt. Sie schwanken und schaukeln. Hempels Kunstinstallation wird nicht nur durch die Natur bewegt, die Natur selbst liefert das Vorbild für die leuchtenden Rohre: Die den Raum ausmessende Bewegung der Stäbe erinnert an filigranes vom Wind bewegtes Schilfrohr. Kunst und Natur greifen ineinander und lassen für den Betrachter ein magisches Spiel aus Licht und Bewegung entstehen. Wie viele oft raumbezogenen Arbeiten Sebastian Hempels mit Blick auf Bewegungszustände spielt »Schilfrohre« mit der räumlichen Wahrnehmung und sinnlichen Erfahrung der Rezipienten.

Dresden artist Sebastian Hempel has installed glow sticks in Backnang weir that look like reeds as they dance on the water. Moved by the current and the wind, they have their own wilful, natural choreography.

Eröffnung / Opening

SA 17.9./19:30 Uhr
Sitzstufen an der Murr / broad steps by the Murr
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

André Bless

»Stepnotes«

Tempele – neben dem Schützenhaus, Bad Boll /
Tempele next to the »Schützenhaus« clubhouse, Bad Boll

2

Mit seiner Installation »Stepnotes« verwandelt der Schweizer Künstler André Bless das Bollter Tempele, einst als Aussichtspunkt für die Besucher der königlichen Bäder errichtet, in ein ungewöhnliches Notizbuch. Er macht die Architektur zum Schrifträger. In deutscher und englischer Sprache gleiten helle Laufschriften über die Treppenstufen und Holzsäulen. Bless lässt dabei Aussprüche bekannter Autoren und Künstler aufscheinen, aber auch Gedanken anonymer Verfasser. Wer den Weg hinauf zum Tempele und damit zu Bless' Installation nimmt, der wagt einen doppelten Aufstieg: auf die Alb und in die Welt der Gedanken und Vorstellungen.

With his »Stepnotes« installation, Swiss artist André Bless turns the »Tempele« belvedere in Bad Boll into a writing surface. A ticker projects the sayings of famous authors and artists onto the building in both German and English.

Mit Unterstützung von / With the support of

Kreissparkasse Göppingen
Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung
Bollwerk, Energieversorgung Bad Boll GmbH

Eröffnung / Opening

SA 17.9./20:00 Uhr
Tempele – neben dem Schützenhaus /
Tempele next to the »Schützenhaus« clubhouse
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

Literarischer Spaziergang zum Tempele mit Albrecht Esche / Literary walk to the »Tempele« belvedere with Albrecht Esche

FR 23.9./xx:xx Uhr
Treffpunkt: Ev. Akademie Bad Boll /
Meeting point: Protestant Academy Bad Boll

Open Space

SA 24.9./17:00 Uhr
Tempele – neben dem Schützenhaus
Jazz-Musiker improvisieren im Dialog mit Lichtinstallation
von André Bless / Jazz improvisation accompanying the André Bless light installation



Hitoshi Kuriyama

»0=1-fluctuation«

Evangelische Stiftskirche St. Cyriakus, Bad Boll

3

In der Stiftskirche in Bad Boll, zwischen den Arkaden des mittelalterlichen Baus, hat der japanische Künstler Hitoshi Kuriyama eine explodierende Skulptur installiert, ein Kristall von transzendentaler Leichtigkeit. Das Objekt besteht aus Glasröhren, die er in scheinbarem Chaos zu einer Art Stern zusammengefügt hat. Einige der Röhren leuchten, andere sind zerbrochen und damit ihrer Leuchtkraft beraubt. Kuriyama erforscht in seiner Arbeit die Gleichwertigkeit und Gleichzeitigkeit scheinbar gegensätzlicher Phänomene und Ideen. Da sich mit wissenschaftlichen Mitteln das absolute Nichts nicht nachweisen lässt, wird auch die Unterscheidung zwischen Nicht-Existenz und Existenz fragwürdig. Seine Überlegungen verdichten sich zu der Hypothese »0=1«.

In St Cyriakus Church in Bad Boll, Japanese artist Hitoshi Kuriyama has installed a sculpture created from illuminated and broken glass tubes. In his works, Kuriyama examines the equivalence and synchrony of seemingly opposing phenomena.

Mit Unterstützung von / With the support of

Innovationsfonds Kunst Baden-Württemberg
Karin Abt-Straubinger Stiftung

Eröffnung / Opening

SA 17.9./21:30 Uhr
Evangelische Stiftskirche St. Cyriakus
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

Open Space

SA 24.9./11:00 Uhr
Evangelische Stiftskirche St. Cyriakus
Jazz in der Stiftskirche mit Mitwirkenden der Jazz-Tagung
»Ascension« der Ev. Akademie Bad Boll /
Jazz in St Cyriakus Church with members of the Ascension
jazz session from the Protestant Academy, Bad Boll



Jürgen Meier

»Amandusfall«

Evangelische Stiftskirche St. Amandus, Bad Urach

4

Der Kirchturm der Stiftskirche St. Amandus in Bad Urach überrascht mit einem unerwarteten Anblick: Aus dem Mauerwerk bricht Wasser hervor und ergießt sich auf den Platz vor dem Turm. Der Uracher Wasserfall scheint plötzlich im Zentrum der Stadt zu fließen. Ein zweiter Blick offenbart das Spiel mit der visuellen Täuschung. Das Wasser ist nur als Projektion eines bewegten Bildes existent, das der Leipziger Künstler Jürgen Meier auf die steinerne Architektur des Kirchenbaus treffen lässt. Eine zeitgleich laufende Klanginstallation des Uracher Komponisten Rainer Bürck greift den Impuls der Videoarbeit auf und spinnt ihn akustisch weiter: Geräusche des Wasserfalls werden mit Klängen aus dem Kontext der Kirche verwoben.

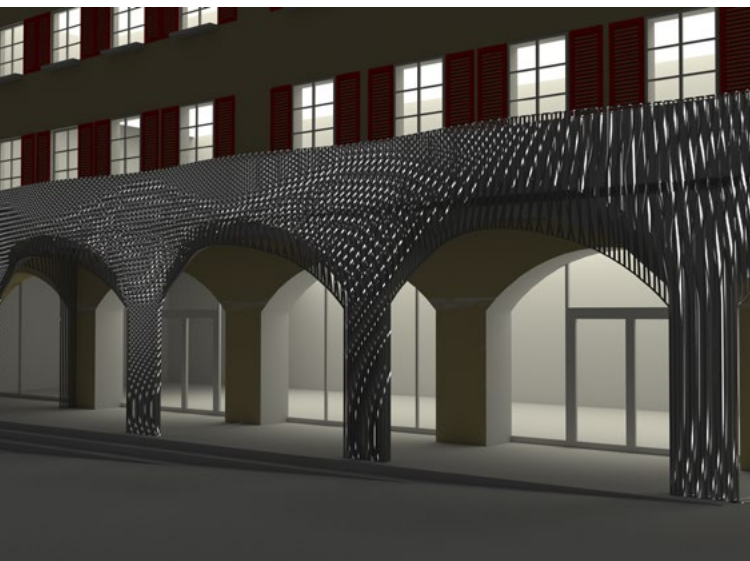
A waterfall springs from the church tower of St Amandus Church in Bad Urach and splashes onto the square below. But the water is just a projection, created by Leipzig artist Jürgen Meier, who beams it onto the stone building.

Eröffnung / Opening

SA 17.9./20:00 Uhr
Evangelische Stiftskirche St. Amandus
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

Der »Uracher Amandusfall«

MO 3. und DI 4.10./21:00 Uhr
Jürgen Meiers Lichtkunstwerk mit einer Klanginstallation des Urachers Rainer Bürck / Jürgen Meier's light art, with sound installation by Rainer Bürck from Bad Urach



Cuppetelli and Mendoza

»Notional Field (Bietigheim-Bissingen)«

Marktplatz Arkaden, Bietigheim-Bissingen

5

Ein flirrendes Netz eng nebeneinander liegender Lichtlinien überzieht die geschwungene Gitterstruktur des Balkons der Marktplatz Arkaden in Bietigheim-Bissingen. Wie empfindliche Nervenbahnen reagiert die feine Struktur auf die Bewegungen der Menschen auf dem Platz. Die Passanten können in eine Interaktion mit den Lichtlinien treten, die Annica Cuppetelli und Cristobal Mendoza auf die Gitterstruktur des Balkons projizieren. Ein unsichtbares Feld auf dem Marktplatz wird dabei zum Kontaktpunkt zwischen Betrachtern und Werk. Die beiden in Detroit lebenden Künstler arbeiten gemeinsam an einer Serie von Installationen, die sich mit der Verschränkung der materiellen und virtuellen Sphäre auseinandersetzen.

Pedestrians on the market square in Bietigheim-Bissingen can interact with the lines of light that Annica Cuppetelli and Cristobal Mendoza have projected onto the mesh structure of the balcony of the Marktplatz Arkaden shopping centre.

Mit Unterstützung von / With the support of
Stadtwerke Bietigheim-Bissingen

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 20:30 Uhr
Marktplatz Bietigheim-Bissingen
in Anwesenheit der Künstler und mit einer Tanzperformance von Lisa Thomas und Petra Stransky mit anschließender Inbesitznahme des Kunstwerks durch das Publikum /
Dance performance with Lisa Thomas and Petra Stransky, followed by interactive audience participation

Jenny Winter-Stojanovic

»Transmission«

Städtische Galerie, Böblingen

kuratiert von Corinna Steimel

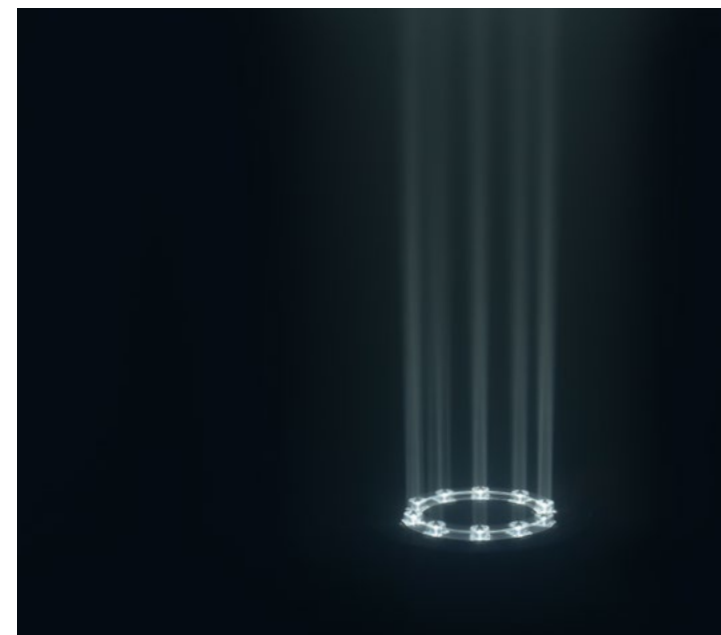
6

Wuchernde Zellformationen ziehen sich von der Böblinger Unterstadt über die Städtische Galerie bis in die Oberstadt. Ein Geflecht aus amorphen Formen, von einem magischen Leuchten durchdrungen, breitet sich über die mittelalterlichen Stadtmauern aus, verdichtet sich an der Städtischen Galerie, wandert weiter hinauf über den Treppenaufgang, der Unter- und Oberstadt verbindet, und verliert sich schließlich. Die vegetabilen Strukturen, mit denen die Künstlerin Jenny Winter-Stojanovic die Gemäuer Böblingens überzieht, bestehen aus einem alltäglichen Material: aus Frischhaltefolie. Durch virtuoses Wickeln, Dehnen und Verspannen schafft die Künstlerin daraus komplexe Netze. Die entstehenden Formen erinnern an Pflanzen, Wurzeln und Zellstränge und wirken durch das innere Leuchten fast lebendig.

Jenny Winter-Stojanovic has created a rampant proliferation of cells made from cling film. They extend from Böblingen's lower town to the Municipal Art Gallery and on into the upper town. Their shapes are reminiscent of plants, roots and cell strands.

Eröffnung / Opening

SA 23.9. / 20:00 Uhr
Städtische Galerie / Municipal Art Gallery
in Anwesenheit der Künstlerin / In the presence of the artist



Erik Mátrai

»Porticus 3.0«

Treppe vor der Konstanzer Kirche, Ditzingen

7

Der ungarische Künstler Erik Mátrai schafft sinnlich anmutende Raumillusionen mithilfe modernster, aber einfach gehaltener Video- und Lichttechnik. Auf den Treppen vor der Konstanzer Kirche in Ditzingen entstehen Säulen aus Licht und Nebel. Parallele Lichtstrahlen streben aus ringförmigen LED-Trägern in Richtung des offenen Himmels. Im Zusammenspiel mit Dunst entwickeln sich fast immaterielle Gebilde, die an Architektur, an antike Säulen erinnern. Als unerwartetes Portal im Außenraum erzeugen sie einen Moment der Irritation. Mátrai greift in seinen Tafelbildern, Video- und Lichtinstallationen wiederholt religiöse Themen auf und kombiniert neueste Technologien mit Sujets der klassischen Ikonografie.

On the steps of the Konstanzer Kirche (Constance church) in Ditzingen, Hungarian artist Erik Mátrai creates ethereal images that remind us of ancient pillars. They are produced using simple but state-of-the-art video and light technology.

Eröffnung / Opening

SA 17.9. 19:00 Uhr
vor der Konstanzer Kirche
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

Bustour / Bus tour

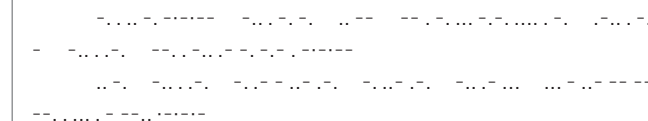
FR 30.9. / 19:30 Uhr
Treffpunkt: Busbahnhof Leonberg /
Meeting point: Leonberg bus station
Bustour zu den Kunstwerken in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen und Kornwestheim; Führung: Christina Ossowski /
Bus tour to light installations in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen, Kornwestheim; Guide: Christina Ossowski

Igor Štromajer

»Im Menschen lebt der Gedanke!«

Hochwacht der Esslinger Burg, Esslingen am Neckar

8



Der aus Slowenien stammende Medienkünstler Igor Štromajer sendet von der Esslinger Hochwacht aus einen verschlüsselten Appell hinunter in die Stadt. Das in den Fenstern der Hochwacht erscheinende unregelmäßige Lichtblinken basiert auf dem Morsealphabet. Der Titel der Arbeit »Im Menschen lebt der Gedanke!« gibt einen Hinweis auf den Inhalt der Botschaft. Štromajer stellt dem Betrachter frei, diese zu entschlüsseln oder einfach nur sinnlich wahrzunehmen.

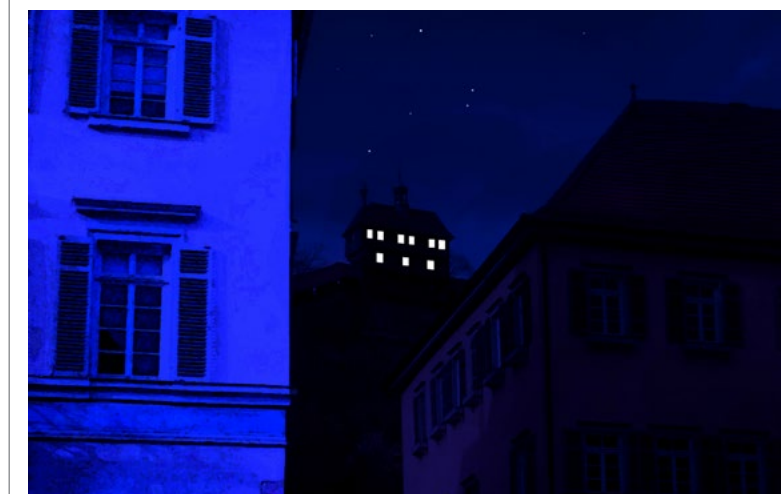
Slovenian-born multimedia artist Igor Štromajer sends out a coded message from Esslingen watchtower to the town below. The blinking lights are sending messages in Morse code.

Künstlergespräch mit Igor Štromajer /

Artist interview: Igor Štromajer

SA 24.9. / 20:00 Uhr

Altes Rathaus Esslingen, Lempp-Zimmer /
Old Town Hall, Esslingen



Licht und Leere

Das Gewahrwerden des Sehens und Spürens

In den Städten unserer Gegenwart lassen sich zwei entgegengesetzte Trends beobachten. Zum einen herrscht in den Metropolen mit ihrer Reizfülle und kulturellen Verdichtung, mit ihrem Lebenstempo und erschöpfenden Stress, mit ihrer medialen Omnipräsenz und ihren labyrinthischen Verkehrsflüssen, zwar ein Reichtum an Sensation, doch eine Armut an Erfahrung. Die Flut von Wahrnehmungen schlägt um in eine innerliche Wüste, den Inbegriff von objektloser Leere. Walter Benjamin schreibt von der »Erfahrungsarmut«. Auf der anderen Seite beobachten wir, dass sich in den Metropolen selbst Kontrapunkte gebildet haben: Räume der (Licht-) Kunst. Die eigenartige Stille und leere Reinheit dieser Räume gibt uns etwas zurück von der versunkenen Möglichkeit, durch verlangsamte Wahrnehmungsprozesse eben auf diese Wahrnehmung selbst als menschliches Vermögen und Bedürfnis aufmerksam zu machen.

Light and emptiness

The awareness of seeing and feeling

In today's cities we can observe two opposing trends. With their wealth of stimuli and cultural density, their fast pace of life that leads to stress and burnout, their ever-present media and labyrinthine traffic flows, our major cities certainly offer an abundance of sensations, but a dearth of real experiences. The flood of impressions turns into an inner desert, the epitome of objectless emptiness. Walter Benjamin writes about the »poverty of experience«. But we also see how cities have created their own counterpoints: spaces for (light) art. The unique silence and empty purity of these spaces give back to us something of the lost opportunity to draw attention to this awareness as a human capacity and a human need by slowing down the processes of perception.

Dr. phil. Hartmut Böhme ist emeritierter Professor für Kulturtheorie und Mentalitätsgeschichte an der Humboldt-Universität zu Berlin.

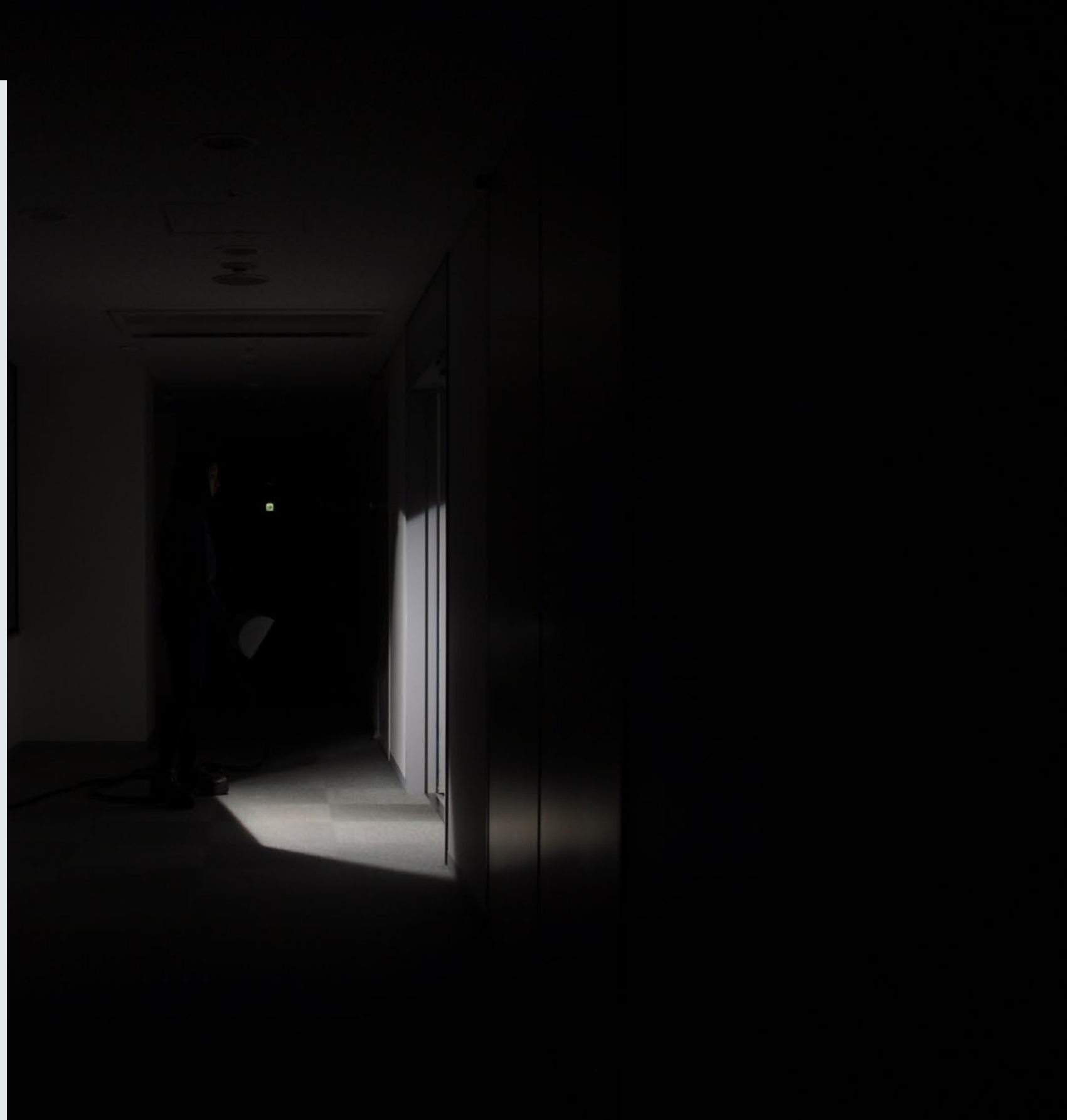
Dr Hartmut Böhme is Professor Emeritus of Cultural Theory and the History of Attitudes at Humboldt University in Berlin.

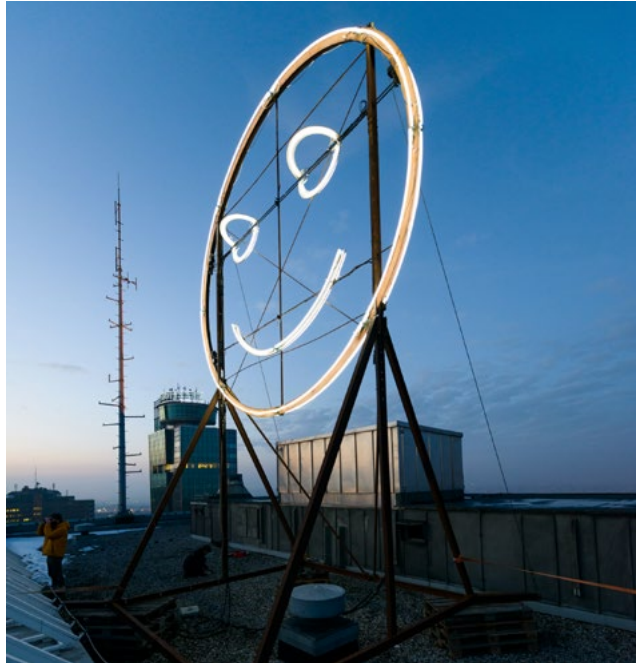
So verlocken zum Beispiel domartige Lichtkegel, wie sie Anthony McCall 2012 im Hamburger Bahnhof in Berlin präsentierte, die Betrachter zu visuellen und haptischen Spielen. Durch Projektions- und Sprühtechnik sind diese Lichtkegel feinstofflich wie durchlässig. Das Kunstwerk erfahrend, erfährt man sich selbst. Auf dem Boden bewegen sich langsam Leuchtspuren, wie Zeichen einer anderen Zivilisation. Feuchtigkeitspartikel wirbeln oder schweben in den kegligen Lichttunneln. Während die senkrechten Projektionen an sakrale Räume erinnern, ruft die waagerechte Projektion Erinnerungen an die Kinematografie wach. Hier wird kein Bild gezeigt und keine Geschichte erzählt. Eine solche semantische Leere produzieren auch die Räume des Künstlers James Turrell, Räume, die durch nichts als Lichtmedien gebildet werden, in die wir als Betrachtende eintauchen, so wie wir als Erdbewohner eintauchen ins Luftmeer.

Es geht dieser Lichtkunst um das Gewahrwerden des eigenen Sehens und Spürens. Sie ist kontemplativ, aber nicht religiös. Sie zelebriert das Licht – jedoch nicht, weil es das Göttliche offenbart, sondern weil das Licht derjenige Naturstoff ist, der uns Rituale der Kontemplation durchleben lässt. Es geht um nichts als unser Verhältnis, das wir selbst zum Phänomen des Lichts einnehmen. Es geht, noch einmal mit Walter Benjamin gesprochen, um »prophane Erleuchtung«. Die Lichtkunst gehört damit ganz und gar der nachaufklärerischen Moderne an, die selbstreflexiv der Erkundung der ästhetischen Kompetenz dient. Sie setzt sich damit kontrapunktisch zu den Metropolen. Sie ist leer, wenn auch ereignisreich, weil sie weder Objekte noch Inhalte darstellt, sondern sinnliche und physische Erfahrungen ermöglicht und Formen der Ästhetik selbst vermittelt.

For example, the cone-shaped beams of light used by Anthony McCall at the Hamburger Bahnhof in Berlin in 2012 invited bystanders to join in with visual and haptic games. The technology used to project and disperse these light cones gives them an ethereal, diaphanous quality. Experiencing the work of art allows us to experience ourselves. Traces of light creep across the ground like the signs of another civilisation. Particles of moisture spiral and drift in the cone-shaped tunnels of light. While the vertical projections call to mind sacred spaces, the horizontal projection evokes thoughts of cinematography. But no picture is being shown and no story told. This kind of semantic emptiness is also produced in the spaces created by artist James Turrell, spaces produced solely by light media. As observers, we immerse ourselves in the same way that we immerse ourselves in the sea of air as inhabitants of this earth.

This kind of light art concerns raising awareness of how we see and feel. It is contemplative but not religious. It celebrates light – not because it reveals the divine, but because light is the raw material for allowing us to experience rituals of contemplation. It is about the relationship that we adopt towards the phenomenon of light. To quote Walter Benjamin once more, it is about »secular enlightenment«. In this way, light art is part-and-parcel of post-Enlightenment modernism, which explores artistic ability in a self-reflective way. It creates a counterpoint to the major cities. It is empty but eventful because it does not present objects or content but facilitates sensual and physical experiences and communicates aesthetic forms.





**Julius von Bismarck,
Benjamin Maus,
Richard Wilhelmer**

»Public Face II«

Tower des Stuttgarter Flughafens, Filderstadt

Vom Tower des Stuttgarter Flughafens blickt ein gigantischer leuchtender Smiley auf Reisende und die Bewohner Filderstadts herab. »Public Face II« ist eine als Gemeinschaftsprojekt realisierte Installation der Berliner Künstler Benjamin Maus, Richard Wilhelmer und Julius von Bismarck. Das von ihnen entwickelte »öffentliche Gesicht« bleibt nicht reglos. Der animierte Smiley aus Neonröhren gleicht seine Mimik im Minutentakt an die Stimmung der sich auf dem Flughafen bewegendenden Personen an, sodass ein fröhliches, erstauntes, ängstliches oder trauriges Gesicht erscheint. Maus, Wilhelmer und von Bismarck problematisieren mit ihrer Installation die fortschreitende Überwachungskultur, in der dem gläsernen Menschen selbst intime Gefühlsregungen zum Verhängnis werden können.

The expression of the gigantic illuminated smiley on Stuttgart's airport tower reflects the moods of the people passing through the airport. With this installation, Maus, Wilhelmer and von Bismarck are examining the expanding surveillance culture.

Mit Unterstützung von / With the support of Flughafen Stuttgart

Eröffnung / Opening
SA 17.9. / 20:00 Uhr
Tower des Stuttgarter Flughafens, Plieninger Straße 70, Filderstadt
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

Karolina Halatek

»Terminal«

Rathausplatz, Gerlingen

Helles Licht strahlt aus der kreisrunden Öffnung einer tunnelähnlichen Installation auf dem belebten Rathausplatz in Gerlingen. Die Skulptur entfaltet eine soghafte Wirkung. Mit ihrer Arbeit »Terminal« lädt die polnische Künstlerin Karolina Halatek die Passanten ein, für einen Moment auf ihrem Weg durch die Stadt innezuhalten und in den Raum mit dem gleißenden, hellweißen Licht einzutreten. Von allen Seiten werden die Besucher im Kreisrund vom Licht angestrahlt. Der Fluss des Alltäglichen und der eingeübten Abläufe wird für einen Moment unterbrochen. Die Künstlerin versteht ihre Arbeit mit den reinen Erscheinungsformen von Licht, Zeit und Raum als Möglichkeit, den Fokus auf die Selbstwahrnehmung der Betrachter zu richten.

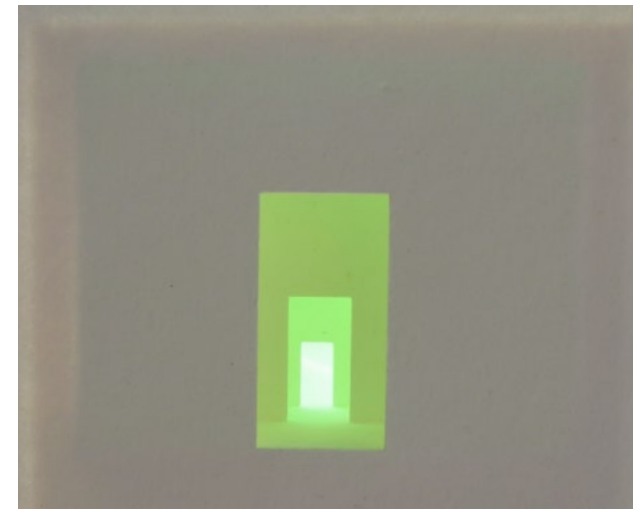
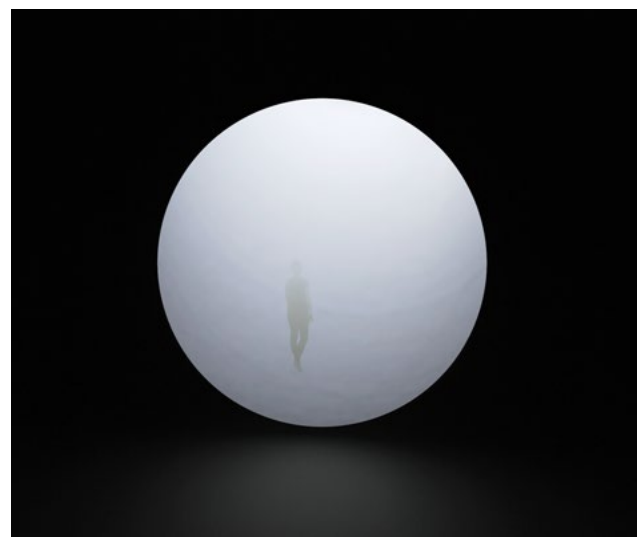
With »Terminal«, Polish artist Karolina Halatek invites passers-by to walk through the circular tunnel of the dazzling brightness of white light – in the heart of Gerlingen's Rathausplatz.

Mit Unterstützung von / With the support of Akademie Schloss Solitude

Eröffnung / Opening
SA 17.9. 20:00 Uhr
Rathausplatz Gerlingen / Town Hall Square Gerlingen
in Anwesenheit der Künstlerin / In the presence of the artist

Künstlergespräch / Artist interview
DI 20.9. / 19:00 Uhr
Karolina Halatek erläutert ihr künstlerisches Schaffen / Artist Karolina Halatek explains her creative process

Bustour / Bus tour
FR 30.9. / 19:30 Uhr
Treffpunkt: Busbahnhof Leonberg / Meeting point: Leonberg bus station
Bustour zu den Kunstwerken in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen und Kornwestheim; Führung: Christina Ossowski / Bus tour to light installations in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen, Kornwestheim; Guide: Christina Ossowski



Yumi Kori

»Infinity Device«

Schlossplatz, Göppingen

Die japanische Architektin und Künstlerin Yumi Kori greift mit ihren ortsspezifischen Installationen in gegebene Raumsituationen ein, die von gesellschaftlichen Praktiken und Vereinbarungen vordefiniert sind. Auf dem Schlossplatz in Göppingen errichtet sie eine modellhaft kubische Architektur, ein »Infinity Device«. Zwei kleine Treppen fordern dazu auf, hinaufzusteigen und durch die rechteckige Öffnung in das Innere der Skulptur zu schauen. Sichtbar wird eine Folge von Türdurchgängen, am Ende derer es auf fast magische Weise hell leuchtet. Die Künstlerin interessiert, die Wahrnehmung des existierenden Raums von eingeübten Ordnungs- und Bedeutungsfeldern zu befreien und für neue Perspektiven und Erfahrungen zu öffnen. Wer zur Tür des »Infinity Device« hineinschaut, erblickt ein Stück Unendlichkeit.

Japanese architect and artist Yumi Kori has erected a simple, cubic structure in the Schlossplatz in Göppingen – an »Infinity Device«. Looking through the door at the top of the steps reveals a piece of eternity.

Eröffnung der Lichtkunstwerke in Göppingen / Opening of light installations in Göppingen
SA 17.9. / 20:00 Uhr
Treffpunkt: Schlossplatz mit anschließendem Spaziergang / Meeting point: Schlossplatz, followed by a walk mit Yumi Kori und Michel Verjux

Künstlergespräch mit Yumi Kori / Artist interview: Yumi Kori
SO 18.9. / 15:00 Uhr
Kunsthalle Göppingen und Schlossplatz



Michel Verjux

»Wir brauchen Licht«

Bahnhof und Büroturm der Kreissparkasse Göppingen

Im Inneren der Haupthalle des Göppinger Bahnhofs bestimmen zwei Halbkreise und ein Vollrund aus weißem Licht den Raum, durch den sich die Reisenden bewegen. Ein weiterer Lichtkreis stanz eine helle Fläche aus dem oberen Teil des Büroturms, der gegenüber der Bahnhofshalle aufragt. Die reinen geometrischen Formen treten in Dialog mit der Architektur des Ortes, wobei Wände und Fenster zum Bestandteil der skulpturalen Situation werden. Der französische Künstler Michel Verjux nimmt mit dieser klaren Geste die Realität des Raums in den Fokus. Er macht mit seinen Kreisen aus Licht sichtbar und erfahrbar, was wir in unseren alltäglichen Bewegungen zwar sehen, aber doch nicht bewusst wahrnehmen. Unsere Umgebung erfährt plötzlich eine Schönheit, die erst im Moment der Aufmerksamkeit entsteht.

Circles of white light engage in dialogue with the architecture of Göppingen train station and one of the office towers that can be seen from here. With his simple gesture, French artist Michel Verjux draws attention to the reality of space.

Mit Unterstützung von / With the support of Kreissparkasse Göppingen

Werkgespräch mit Michel Verjux / Artist interview: Michel Verjux
DI 19.9. / 19:00 Uhr
Kunsthalle Göppingen



**Katharina Heubner,
Martina Kändler,
Susan Helen Miller**

»Vertex«

Treppenpfad außerhalb der Stadtmauer bis zum Schlossbergplateau, Herrenberg

13

576 Megapixel eines digitalen Bildes kann das menschliche Auge erfassen, besagen einige der zahlreichen Berechnungen zur visuellen Wahrnehmungsfähigkeit. Diesen Wert nehmen die Künstlerinnen Katharina Heubner, Martina Kändler und Susan Helen Miller als Referenzgröße für ihre Arbeit »Vertex«. Sie transformieren die Lichtpunkte der Stadt Herrenberg, die von der historischen Stadtmauer aus sichtbar sind, fragmentarisch in eine Struktur von 576 analogen Pixeln. Diese werden in Form selbstleuchtender Pflastersteine entlang der Pfade zur Schlossruine gesetzt. Das Sonnenlicht lädt die Steine tagsüber auf, sodass sie das gespeicherte Licht in der Dunkelheit abgeben. In ihrer Anordnung spiegeln die Steine die städtischen Lichtpunkte.

Artists Katharina Heubner, Martina Kändler and Susan Helen Miller have laid 576 luminous cobblestones along the path leading up to the castle ruins. The layout of the stones mirrors the lights of the town of Herrenberg.

Laserinstallation »Plateau« der drei Künstlerinnen Katharina Heubner, Martina Kändler und Susan Helen Miller / »Plateau« laser installation by Katharina Heubner, Martina Kändler and Susan Helen Miller
SA 17.9./ 20:00 Uhr
Schlossbergplateau Herrenberg / Schlossberg plateau

Antonia Christl

»Labelboss«

Rathausturm und Stadtbücherei im K, Kornwestheim

14

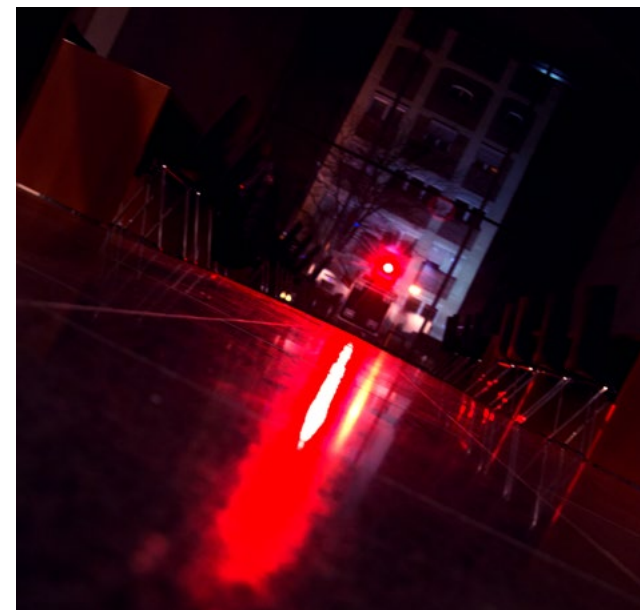
In ihrer für Kornwestheim entwickelten Arbeit »Labelboss« beschäftigt sich die Künstlerin Antonia Christl mit Worten und ihren Wirkungen. Dabei agiert sie auf zwei Ebenen. Vom Kulturzentrum K aus projiziert sie mithilfe von Gobos, lichtdurchlässiger Schablonen, und sich bewegender Scheinwerfer, Botschaften an die Wand des gegenüberliegenden Rathausturms: Worte tauchen auf und verschwinden, verändern ihre Bedeutung je nach Zusammenhang. Auf einer zweiten Ebene animiert Christl die Besucher selbst aktiv zu werden und ihr eigenes Logo oder Label als Schablone zu entwickeln und öffentlich zu machen. Christl lädt die Besucher zum Weiterforschen ein: In der Bibliothek hat sie »Bonusmaterial« zu ihrem Projekt versteckt.

With her work »Labelboss« – specially created for Kornwestheim – artist Antonia Christl is playing with words and their impact. Her spotlights dance across the walls of the town hall tower.

Mit Unterstützung von / With the support of
SportRegion Stuttgart
Stadtwerke Ludwigsburg-Kornwestheim GmbH

Eröffnung / Opening
SA 17.9./ 20:00 Uhr
Stadtbücherei / Town Library
Lichtinstallation von Antonia Christl mit Show von Parkourartisten / Light installation by Antonia Christl with show by parkour artists

Bustour / Bus tour
FR 30.9./ 19:30 Uhr
Treffpunkt: Busbahnhof Leonberg / Meeting point: Leonberg bus station
Bustour zu den Kunstwerken in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen und Kornwestheim; Führung: Christina Ossowski / Bus tour to light installations in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen, Kornwestheim; Guide: Christina Ossowski



Christine Camenisch und Johannes Vetsch

»Läufer 10«

Unterführung der S-Bahn-Station Leinfelden, Leinfelden-Echterdingen

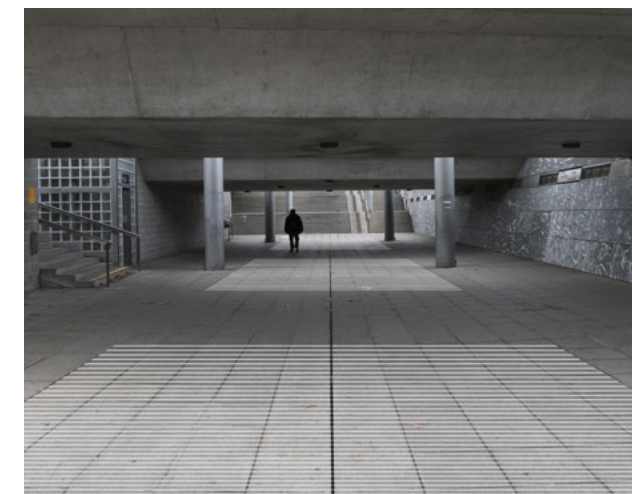
15

In Leinfelden-Echterdingen empfangen Felder aus pulsierenden, weißen Lichtstreifen die Passanten in der Unterführung der S-Bahn-Station Leinfelden. Die Schweizer Künstler Christine Camenisch und Johannes Vetsch nutzen das Medium Video, indem sie es auf sein grundlegendes Potenzial reduzieren. Nicht das Narrative interessiert die Künstler, sondern die Möglichkeit, bewegtes Licht in den Raum zu projizieren. Minimalistische Computeranimationen einfacher geometrischer Lichttraster werden mit mehreren Projektoren aneinandergelegt. Daraus entstehen sich stetig bewegende Lichtteppiche, die den Boden in Schwingung versetzen.

Waves of pulsating white light welcome passers-by as they walk through the subway at Leinfelden's commuter station. The moving light projections of Swiss artists Christine Camenisch and Johannes Vetsch make the ground seem to oscillate.

Mit Unterstützung von / With the support of
Pro Helvetia, Schweizer Kulturstiftung
Kanton Basel-Stadt Kultur
Hans und Renée Müller-Meylan Stiftung

Eröffnung / Opening
SA 17.9./ 20:00 Uhr
Unterführung der S-Bahn-Station Leinfelden / Subway at Leinfelden's commuter train station
musikalische Begleitung durch den Chor Audite Nova aus Voghera, Italien / Musical accompaniment by the Audite Nova choir from Voghera, Italy



18
19

Jeongmoon Choi

»Lines up. Lighthouse«

Engelbergturm, Leonberg

16

Dreidimensionale Strukturen aus dünnen, bläulich leuchtenden Linien durchziehen den ehemaligen Wasserturm am Leonberger Engelberg. Die südkoreanische Künstlerin Jeongmoon Choi spannt UV-Licht reflektierende Fäden zu komplexen geometrischen Gittern im dunklen Raum und löst damit die eindeutige Situation der bespielten Innenräume auf. Das zurückstrahlende Licht der Fäden bewirkt, dass der Raum zu vibrieren beginnt. Die Künstlerin interessiert das Spannungsverhältnis zwischen der Fragilität der Fadenstrukturen und der Massivität der im Dunkel verschwimmenden Mauern des umgebenden Raumes. Mit der Verwendung analoger Techniken, die in ihrer räumlichen Struktur geradezu virtuell anmuten, löst sie Irritation beim Betrachter aus.

South Korean artist Jeongmoon Choi creates a maze of UV-reflective threads on the former water tower on Leonberg's Engelberg. She is fascinated by the tensions created by the fragility of thread structures and the solidity of the walls that float in the darkness of the surrounding space.

Mit Unterstützung von / With the support of
Koreanisches Kulturzentrum

Eröffnung / Opening
SA 17.9./ 20:00 Uhr
Engelbergturm / Engelberg Tower
in Anwesenheit der Künstlerin / In the presence of the artist

Führung / Guided Tour
FR 23.9./ 20:30 Uhr
Engelbergturm / Engelberg Tower

Bustour / Bus tour
FR 30.9./ 19:30 Uhr
Treffpunkt: Busbahnhof Leonberg / Meeting point: Leonberg bus station
Bustour zu den Kunstwerken in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen und Kornwestheim; Führung: Christina Ossowski / Bus tour to light installations in Leonberg, Gerlingen, Ditzingen, Kornwestheim; Guide: Christina Ossowski

Klang im Turm / Sounds in the tower
SO 9.10./ 20:00 Uhr
Finissage mit Musik von Snezana Nestic, Solo-Akkordeon / Closing event with music by Snezana Nestic, solo accordionist



Auflösung
gering

Licht und Kunst

Lichtkunst als Überforderung

Ein Interview mit Peter Weibel

Julia Connert: Sie beschäftigen sich intensiv mit Licht und Lichtkunst, was bedeutet Lichtkunst für Sie?

Peter Weibel: Am Medium Licht sieht man in aller Überdeutlichkeit den Wandel von der klassischen zur modernen Malerei. Bis zum 19. Jahrhundert dient die Farbe der Repräsentation des natürlichen Sonnenlichtes. Maler wie van Gogh, einer der Urväter der Moderne, stellten jedoch fest: Farbe ist Licht. Als dazu das künstliche vom Menschen gemachte Licht ins Spiel kam, wurde in einer nächsten Konsequenz mit dem Licht selbst gearbeitet. Licht wurde zur Farbe. Damit ist das Licht nicht mehr an die Fläche der Leinwand gebunden. Es hat nun den Raum und damit die ganze Stadt als Fläche.

JC: Das immaterielle Licht wird also zur Kunst des Raumes.

PW: Das ist die große Leistung. Das Licht hat nicht nur das Denken über das Wesen der Malerei revolutioniert, es hat auch am radikalsten von allen Medien den Begriff der Skulptur aufgelöst. Die klassische Skulptur wird durch Masse und Volumen definiert. Sie existiert in der Relation zur Schwerkraft. Aber eben auch die Lichtkunst gehört zur Raumkunst, sie ist skulptural und architektonisch. Es gibt Lichtskulpturen, Lichträume und Lichtvolumina. Doch sind diese immateriell. Sie existieren gegen die Schwerkraft, haben eine

Light and art

How light art is pushing the boundaries

An Interview with Peter Weibel

Julia Connert: You are heavily involved in light and light art, what does light art mean to you?

Peter Weibel: The medium of light provides an intensely clear view of the shift from classical to modern painting. Until the 19th century, colours were lit by natural daylight. However, painters such as Van Gogh, one of the pioneers of modern art, realised that colour is light. When artificial, man-made light entered the game, the consequence was that painters worked with light itself. Light became colour. So light is no longer restricted to the surface of the canvas. Now it has space and the whole city is its surface.

JC: So intangible light becomes the art of space.

PW: That is a great achievement. Light has revolutionised how we think about painting itself. And it has freed up the concept of sculpture more radically than any other medium. Classical sculpture is defined by mass and volume. It exists in relation to gravity. But light art is also part of spatial art, it is sculptural and architectural. There are light sculptures, light spaces and light volumes. Yet they are intangible. They counter the force of gravity, have an airy quality, reach for the skies. Cities have become the medium for light art. Buildings are urban screens. Cityscapes have become lightscares.

Peter Weibel ist Künstler, Ausstellungskurator und Kunst- und Medientheoretiker. Seit 1999 leitet er das Zentrum für Kunst und Medientechnologie Karlsruhe (ZKM). Das Interview mit ihm führte Julia Connert.

Peter Weibel is an artist, exhibition curator and expert on art and media. He has been Chairman of the Centre for Art and Media (ZKM) in Karlsruhe since 1999. The interview was conducted by Julia Connert.

Leichtigkeit, streben nach oben in den Himmel. Heute sind die Städte das Medium der Lichtkunst. Gebäude sind urbane Screens. Stadtlandschaften werden zu Lightscaapes.

JC: Die Lichtkunst ist im öffentlichen Raum sehr präsent. Es gibt eine Vielzahl an Ausstellungen und Festivals, die sich der Lichtkunst widmen. Welche Rolle spielen diese für die Lichtkunst?

PW: Mit dem Verschwinden der klassischen Auftraggeber für die Kunst, Kirche und Adel, ist Mitte des 19. Jahrhunderts die autonome Kunst, eine Kunst ohne Auftraggeber entstanden. Die Lichtkunst ist allerdings so komplex und aufwendig, dass die Künstler sie kaum alleine produzieren können. Für die privaten Sammler bietet sich diese ephemere Kunst jedoch nicht unmittelbar als Objekt zur Aufnahme in die Sammlungen an. Hier kommen die Festivals, vor allem aber auch der Staat, der im 20. Jahrhundert die Rolle als öffentlicher Auftraggeber übernommen hat, zum Zuge. Die Lichtkunst muss meiner Meinung nach das neue Medium der staatlichen Auftragskunst sein. So, wie der Staat Aufträge an die Wirtschaft und an die Wissenschaft vergibt, sollte er auch die Lichtkunst fördern, die ein Medium ist, in dem die Künstler etwas erfinden und forschen. Hier werden die Forschungsfelder für die Visionen des Lichts geschaffen. Und das Licht hat noch ein ungeheures Potenzial, als Medium erschlossen zu werden. Die Festivals sind im Grunde Forschungsaufträge, die den Künstlern die Möglichkeit eröffnen, ihren Ansätzen und Impulsen nachzugehen. Die Auftragskünstler von heute sind Wissenschaftler. Künstler müssen wieder vernünftige Ergebnisse liefern und ihre Arbeit nicht nur als Ausdruck ihrer Subjektivität begreifen.

JC: Light art has a strong presence in public spaces. There are a great many exhibitions and festivals devoted to light art. How important are these for light art?

PW: When the traditional patrons of art – the Church and nobility – disappeared from the artistic scene in the mid-19th century, an autonomous art emerged, an art without patrons. But light art is so complex and expensive that artists are not able to produce it alone, and for private collectors this ephemeral art is not an object that they can add to their collections. This is where festivals come in, but particularly the state, which took over the role of public patron in the 20th century. I believe light art should be the new medium of publicly commissioned art. In the same way as the state awards contracts in business and science, it should also support light art. This is a medium where artists are pushing the boundaries with their work and opening up new areas of research into the future of light. As a medium, light still has a huge untapped potential. Festivals are basically research projects that give artists an opportunity to pursue their ideas and approaches. Nowadays, commissioned artists are scientists. They have to deliver useful results and not see their work solely as subjective expression.

JC: Sie sprechen davon, dass es Zweck und Wesen der Kunst ist, nicht nur herausfordernd, sondern auch überfordernd zu sein. Geht es Ihnen dabei um genau den Gedanken der Kunst als Wissenschaft?

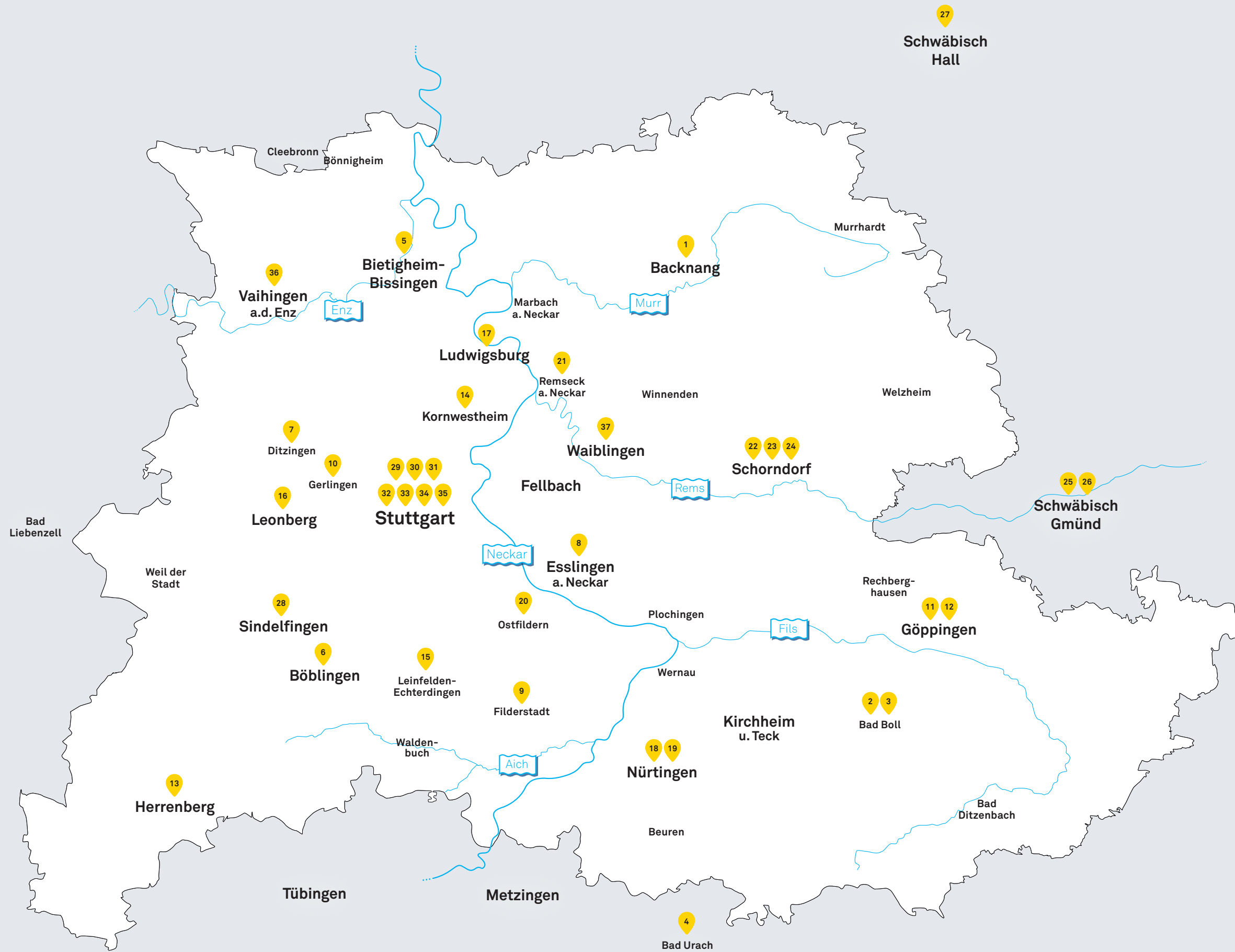
PW: Es ist ein Fehler, in der Betrachtung der modernen Kunst zu glauben, man hätte es nicht mit Leistung zu tun. Künstler, die mit Licht arbeiten, haben technische und künstlerische Kompetenzen. Wir sind jetzt dabei, uns in der Kunst wieder der technischen Arbeit der Wissenschaft und der Ingenieure anzunähern. Hier wird der Herausforderungscharakter der Kunst deutlich. Kunst wäre nicht zeitgenössisch, wenn sie nicht Herausforderung und nicht Überforderung wäre. Dann wäre sie nur moderne Kunst. Aber es gibt bei der Lichtkunst auch eine Überwältigungsästhetik. Lichtkunst, das sind Stimulationen – und keine Simulationen, keine Repräsentationen, sondern echte Reize. Und die können uns in einen Zustand versetzen, aus dem eine Ekstase entsteht. Meine Sinne sind überfordert. Das ist auch eine Überforderung, nur angenehm. Das ist die Überforderung der Lichtkunst.

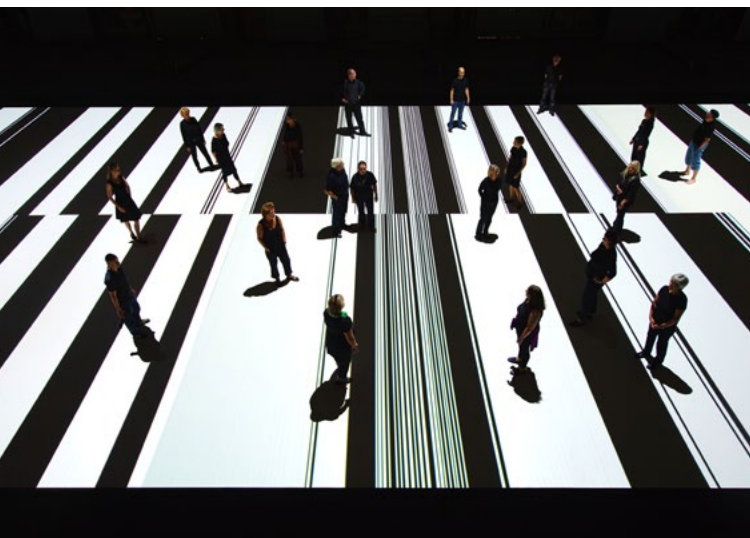
↑ Lorem Ipsum

JC: You say that it is part and parcel of art to be challenging, but also to push the boundaries. So do you really think of art as science?

PW: It would be wrong to think that modern art has nothing to do with performance. Artists who work with light have both technical and artistic skills. In the world of art we are once again moving closer to the technical work done by scientists and engineers. This highlights the challenging nature of art. Art would not be contemporary if it did not challenge and push the boundaries. Then it would only be modern art. But light art also has an overpowering aesthetic. Light art is made up of stimuli – not simulations, not representations, but real stimuli. And they can take us to a place of ecstasy. My senses are overwhelmed. It is an overwhelming experience, but a pleasant one. This is how light art pushes the boundaries.







Ryoji Ikeda

»Test Pattern [n°10]«

Akademie für Darstellende Kunst Baden-Württemberg, Ludwigsburg

17

Der in Japan geborene Ryoji Ikeda ist ein Klang- und Videokünstler des digitalen Zeitalters. Er erkundet die Beschaffenheit von Daten und nutzt sie als Quelle für Töne und Bilder, die er in raumgreifenden Videoinstallationen und Klangperformances zur Aufführung bringt. Seine Werkreihe »Test Pattern« basiert auf einem System, das jegliche Art von Daten wie Text, Ton, Foto oder Film in binäre Codes umwandelt. Als schwarz-weiß flackernde Barcodes werden sie zeitgleich mit einem eindringlichen Soundtrack auf den Boden des Bühnenraums der Akademie für Darstellende Kunst projiziert. Das Publikum kann sich förmlich in das Bild von Daten hineinbewegen. Durch die teilweise extreme Geschwindigkeit der Visualisierung und Vertonung entsteht ein Sog, der die Grenzen der menschlichen Wahrnehmungsfähigkeit austestet.

Japanese-born sound and video artist Ryoji Ikeda transforms digital data into immersive installations. Accompanied by a haunting soundtrack, he is projecting black and white barcodes in the theatre of the Academy of Performing Arts in Ludwigsburg.

Mit Unterstützung von / With the support of
Wüstenrot Stiftung

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 18:00 Uhr
Akademie für Darstellende Kunst Baden-Württemberg,
Ludwigsburg / Academy of Performing Arts

test pattern [n°10] – Intermezzo

SO 18.09. | SA 24.09. | SA 1.10. | SA 8.10.
jeweils 20:00 und 21:00 Uhr
30-minütige Einführung in das Thema Lichtkunst und das
künstlerische Schaffen Ikedas / Visitors are given their first
introduction to light art and Ikeda's artistic works

Oliver Feigl

»Limen«

Stadtkirche St. Laurentius, Nürtingen

18

Pures, weißes Licht bewegt sich langsam über die Fassade des Turms der Nürtinger Stadtkirche St. Laurentius. Das Licht wird vom Bau des Kirchturms reflektiert und macht ihn in seiner materiellen Substanz sichtbar. Ergänzt wird die Installation durch eine Videoarbeit in der Außenwand eines Kellerbaus neben der Kirche. Darin wird das Licht auf bildlich-figürliche Weise zum Thema. Assoziative Referenzen auf das Licht als Bedingung der Wahrnehmung und Erkenntnisymbol verschmelzen mit abstrakten Formen, die an Darstellungstraditionen seiner metaphysischen Bedeutung erinnern. Der Stuttgarter Videokünstler Oliver Feigl eröffnet einen Dialog zwischen der bildhaften, erzählerischen Ebene der filmischen Arbeit und der abstrakt sinnlichen Erfahrung des Lichts auf dem Turm.

Video artist Oliver Feigl allows pure white light to roam over the tower of St Laurentius Church in Nürtingen. A video installation on a nearby cellar wall tells a visual story and turns the focus on light as an object of study and a symbol of cognisance.

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 19:00 Uhr
Treffpunkt: Stadtkirche St. Laurentius /
Meeting point: St Laurentius Church
mit Oliver Feigl und Joachim Fleischer

Führung mit Oliver Feigl

SO 9.10. / 18:00 Uhr
Stadtkirche St. Laurentius



Joachim Fleischer

»Continuum«

Neckarwehr an der Stadtbrücke, Nürtingen

19

Volupta tenisqui volorit lam quid undam aciis andae mo dusam ea simagnissere explabo reperioiore nonesciunda niende net, asitae et ataturi net adis verferspiet officistit pro mos si ut eatquia ndenim ditas nimosamus sam voluptas ea turec aboreni tatque volut excera sitiae doluptiust expelest que verumque odi odis maio. Oluptatis cumque labo. Nequid quoditem quis nem rem landam, cusapiet eosserspera quat et aut etur? Tam, sinctiorecum quid magnien turitate pro ipsustet earcit vellaciatum reicienim ut mi, odignih itectib eaquatiam unt, quibus adio bla nusdamu sciatet pratem hilibero volo consequam aut ped qui dolum volupta tecusandis saes non neceputam sit, a que iditemo luptati dolorit, sam ut quatur? Quias nis dolende llabor ma consequi debis nonesse officitur, alique odis suntisqui aciminim ut illicipiet dolorep elique nonse esti officipita.

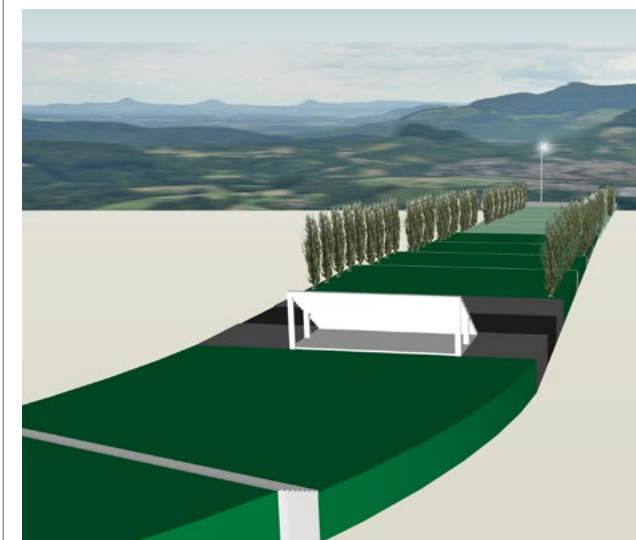
Volupta tenisqui volorit lam quid undam aciis andae mo dusam ea simagnissere explabo reperioiore nonesciunda niende net, asitae et ataturi net adis verferspiet officistit pro mos si ut eatquia ndenim ditas nimosamus sam voluptas ea turec aboreni tatque.

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 19:00 Uhr
Treffpunkt: Stadtkirche St. Laurentius / Meeting point:
St Laurentius Church
mit Oliver Feigl und Joachim Fleischer

Führung mit Joachim Fleischer

FR 7.10. / 20:00 Uhr
Treffpunkt: Neckarwehr an der Stadtbrücke



Mischa Kuball

»View Point«

Landschaftstreppe im Scharnhäuser Park, Ostfildern

20

Am oberen Ende der weitläufigen Landschaftstreppe im Ostfilderner Stadtteil Scharnhäuser Park lässt der Düsseldorf Künstler Mischa Kuball eine Treppe errichten. Sie ist Tribüne und Ort des kollektiven Schauens, ein »View Point«. Wer hier verweilt, ist Teil einer zufälligen Gemeinschaft, die in die Ferne blickt. Am unteren Ende der Treppe fällt der Blick auf ein blinkendes Lichtzeichen, das Piktogramm eines Aussichtspunktes: ein weiterer »View Point«. Treppe und Lichtzeichen im Scharnhäuser Park lenken den Blick auf das Gewohnte und eröffnen dabei ganz andere Perspektiven.

Düsseldorf artist Mischa Kuball has installed a stairway at the top and a flashing light at the bottom of the wide landscaped steps in Scharnhäuser Park, Ostfildern. In this way, he offers visitors new perspectives of familiar things.

Mit Unterstützung von / With the support of
Helmut-Nanz-Stiftung zur Förderung von Kunst und Kunsterziehung
Württembergische Landesbühne Esslingen

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 19:00 Uhr
Städtische Galerie / City Art Gallery
mit Mischa Kuball und Musik von Sølyst / with Mischa Kuball
and music from Sølyst

Menja Stevenson

»Nachglühen und Wurzeln schlagen«

Blickpunkt Regental im Ortsteil Aldingen und Treppe am Neckarstrand, Remseck am Neckar

21

Eine Treppe führt auf einen künstlichen Hügel: im Remsecker Regental erhebt sich unerwartet ein Aussichtspunkt, der kunstvoll einen Erdaushub versteckt. Ein Stück flussabwärts, wo die Rems in den Neckar mündet, finden sich Sitzstufen am Neckarstrand. Diese beiden Aufstiegsorte inszeniert die Stuttgarter Künstlerin Menja Stevenson, eine Sammlerin gefundener Momente, auf ungewöhnliche Art: Im Auf und Ab einer von ihr gebauten Lichtschaukel wird der abendliche Neckarstrand in rhythmische Lichtwellen getaucht. Auf dem Hügel im Regental lädt indessen ein mit Wasser befülltes Lichtbecken zum Baden ein. Besucher werden ermuntert, die beiden Lichtobjekte interaktiv zu erleben.

In this artistic work, Stuttgart artist Menja Stevenson links the steps at the Regental viewpoint with the steps at the Neckar beach in Remseck am Neckar. She creates light sculptures that invite interaction from visitors.

Mit Unterstützung von / With the support of Innovationsfonds Kunst Baden-Württemberg

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 19:30 Uhr

Treppe am Neckarstrand / Steps at the Neckar beach in Anwesenheit der Künstlerin / Übersetzung folgt



Michaela Gleave

»We Are Made of Stardust«

Dach in der Innenstadt, Schorndorf

22

In großen Lettern leuchtet auf einem Dach über Schorndorf (Ort noch offen) der Schriftzug »We Are Made of Stardust«. Die Farben der LED-Buchstaben verändern sich langsam von Rot zu Orange, Gelb, Grün, Blau, Indigo und Violett. Mit dieser Arbeit führt die australische Künstlerin Michaela Gleave eine Reihe von Projekten fort, in denen sie sich mit dem All und der Astronomie beschäftigt. Die überdimensionale Schrift, die an eine Leuchtreklame erinnert, lädt zur Reflexion über das Universum und unseren Platz darin ein. Mit ihren Worten verweist die Künstlerin auf die Verfasstheit der irdischen Existenz als Teil einer kosmischen Wolke. Sie erinnert uns an die Schönheit des Seins, das keine andere Gegenwart hat als den Augenblick der Verdichtung des kosmischen Staubs.

»We are made of stardust« is spelled out in huge letters on a roof in Schorndorf. The work of Australian artist Michaela Gleave invites the viewer to reflect on the universe and their place in it.

Mit Unterstützung von / With the support of

Australia Council for the Arts

NSW Government through Arts NSW

Vernissage der Galerieausstellung »Aufstiege« und Eröffnung der Schorndorfer Kunstnacht / Vernissage of the »Ascents« gallery exhibition and opening of Schorndorf Art Night

SA 17.9. / 19:00 Uhr

Q Galerie für Kunst Schorndorf

Ergänzend zu den Arbeiten im Außenraum zeigt das »Q« Arbeiten des Künstlerduos John Wood und Paul Harrison sowie der Künstlerinnen Michaela Gleave und Zilla Leutenegger. / In addition to the outdoor installations, the Q Gallery is also showing works by artistic duo John Wood and Paul Harrison, Michaela Gleave and Zilla Leutenegger.

Ausstellungsdauer: bis 13.11.16 / Exhibition runs until 13 November

Zilla Leutenegger

»Scala«

Treppe am Rathaus, Schorndorf

23

Eine Frau sitzt auf einer Treppenstufe, sie scheint auf etwas zu warten, sich zu langweilen. Ihr unruhiger Geist manifestiert sich in den beiläufigen Bewegungen des Körpers. Mit ihrer Videoinstallation »Scala« verwickelt die Züricher Künstlerin Zilla Leutenegger den Betrachter in ein Spiel von Realität und Fiktion. Mithilfe eines Videoprojektors wirft sie den schwarzen Umriss einer sitzenden Frau so an die Mauer, dass der projizierte Schatten auf der realen Treppenstufe zum Sitzen kommt. Unwillkürlich blickt man sich nach dem Ursprung des Schattens um, doch eine reale Person ist nirgends zu entdecken. Zilla Leutenegger setzt sich in ihren Arbeiten bevorzugt mit Alltagsphänomenen auseinander und tritt als fiktionale Figur teils selbst in ihrem Werk in Erscheinung.

With her video installation »Scala«, Zurich artist Zilla Leutenegger projects the silhouette of a seated woman onto a wall so that the shadow appears to be sitting on the real steps. She draws the observer into a game of reality and fiction.

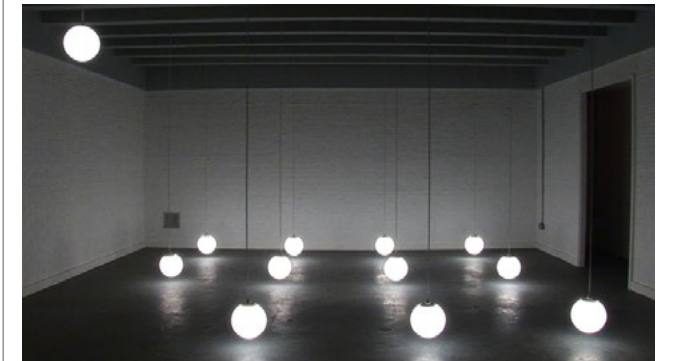
Vernissage der Galerieausstellung »Aufstiege« und Eröffnung der Schorndorfer Kunstnacht / Vernissage of the »Ascents« gallery exhibition and opening of Schorndorf Art Night

SA 17.9. / 19:00 Uhr

Q Galerie für Kunst Schorndorf

Ergänzend zu den Arbeiten im Außenraum zeigt das »Q« Arbeiten des Künstlerduos John Wood und Paul Harrison sowie der Künstlerinnen Michaela Gleave und Zilla Leutenegger. / In addition to the outdoor installations, the Q Gallery is also showing works by artistic duo John Wood and Paul Harrison, Michaela Gleave and Zilla Leutenegger.

Ausstellungsdauer: bis 13.11.16



John Wood und Paul Harrison

»Night and Day«

Karlsplatz, Schorndorf

24

Die Tate Gallery of Modern Art in London bezeichnet das britische Künstlerduo Paul Haron und John Wood treffend als Laurel und Hardy der Kunst. In ihren Videoarbeiten zeigen sie nüchterne, humoristische Experimente. Mit dem Film »Night and Day« untersuchen sie das Potenzial des künstlichen Lichts als Akteur im minimalistisch reduzierten Setting. Das Licht geht an: zu sehen sind die Künstler als Protagonisten eines Stummfilmplots: »They were in the right place«, »They arrived in the right time«. In einer anderen Sequenz entsteht aus immer neuen Variationen in verschiedenen Höhen herabhängender Leuchten eine Art Lampenballett. Aus lose aneinandergereihten Akten und Aktionen entsteht eine filmische Performance voller Komik, die am Karlsplatz in Schorndorf zu sehen ist.

John Wood and Paul Harrison – described by Tate London as the Laurel and Hardy of the art world – are projecting a humorous video installation onto xxx. The two artists present their own particular take on the role of artificial light in a minimalist setting.

Vernissage der Galerieausstellung »Aufstiege« und Eröffnung der Schorndorfer Kunstnacht / Vernissage of the »Ascents« gallery exhibition and opening of Schorndorf Art Night

SA 17.9. / 19:00 Uhr

Q Galerie für Kunst Schorndorf

Ergänzend zu den Arbeiten im Außenraum zeigt das »Q« Arbeiten des Künstlerduos John Wood und Paul Harrison sowie der Künstlerinnen Michaela Gleave und Zilla Leutenegger. / In addition to the outdoor installations, the Q Gallery is also showing works by artistic duo John Wood and Paul Harrison, Michaela Gleave and Zilla Leutenegger.

Ausstellungsdauer: bis 13.11.16

Licht und Zukunft

Zukunftslicht

Schattenlicht

Künstliches Licht ist heute nicht mehr an einen Ort gebunden. Es ist mobil, kommt von irgendwo her, tritt uns aus Wänden entgegen oder aus den Displays unserer technischen Geräte. Das Smartphone ersetzt die Taschenlampe, der TV-Screen die Wohnzimmerleuchte, Reklamedisplays die Straßenbeleuchtung. Wir können das Licht steuern wie es uns gefällt. Wir können seine Farbe je nach Tageszeit oder Stimmung regulieren und so aktiv Einfluss nehmen auf den Biorhythmus unseres Körpers. Und damit auf unsere Gesundheit.

Die Digitalisierung des Lichts eröffnet ungeahnte Möglichkeiten für die Gestaltung unserer Umwelt. Wir beginnen, uns eine Welt vorzustellen, die ohne klassische Beleuchtungskörper auskommt. Eine Welt, in der anstatt Straßenlaternen die Fassaden der Häuser leuchten. Oder die Bäume. Oder der Straßenbelag. Alles können wir zum Leuchten bringen, auch unsere Kleider. Wir können die Welt so sehr erleuchten, dass die Nacht eine Art von Tag werden kann, ein nie gesehener Tag, ein nächtlicher Tag.

Jolanthe Kugler ist Architektin, Kunsthistorikerin und Stadtsoziologin. Seit 2012 ist sie Kuratorin am Vitra Design Museum in Weil am Rhein.

Jolanthe Kugler is an architect, art historian and urban sociologist. Since 2012 she has been the curator of the Vitra Design Museum in Weil am Rhein.

The future of light

The light of the future is shadow

Nowadays, artificial light no longer has to be fixed in one place. It is mobile and emanates from anywhere and everywhere – from walls and our technical devices. The torch has been replaced by the smartphone, the living room light by the TV screen, and street lights by advertising displays. We can adapt light to suit ourselves. We can change its colour depending on the time of day or our moods, and in this way actively influence our biorhythms and our health.

The digitalisation of light has opened up undreamt-of opportunities yet undreamed to shape our environment. We are beginning to imagine a world without traditional light fittings. A world that can be illuminated not by street lights but by the facades of houses. Or by trees. Or by the road surface. Everything can emanate light, including our clothes. We can light the world so brightly that night becomes day – the kind of day we have never seen before, a nocturnal day.

Im Angesicht von Energieverschwendung und Lichtverschmutzung scheint dies wenig sinnvoll. Zudem haben Neurologen nachweisen können, dass für die Wahrnehmung unserer Umwelt nicht die Menge an Licht ausschlaggebend ist, sondern unsere Fähigkeit, äußere Reize mit gespeicherten Mustern, also mit unseren Erinnerungen anzureichern. Kennen wir das Objekt, genügt eine kleine Menge Licht, um es erkennbar zu machen. Kennen wir es nicht, ist sein Muster nicht bei uns gespeichert, so hilft auch mehr Licht nicht.

Wir werden also eine Beleuchtung entwickeln müssen, die unsere Wahrnehmungsfähigkeit unterstützt. Eine, die das Licht nur dorthin bringt, wo es im Moment auch gebraucht wird. Das Licht unserer Zukunft wird Technologie und Ästhetik, Messbares und Fühlbares nicht als getrennte Aspekte betrachten, sondern die Erkenntnisse über die Wahrnehmung des Lichts und seine Auswirkung auf Mensch und Umwelt in intelligenten Anwendungskonzepten zusammenführen.

Unterstützt von modernster Technik beschränkt sich das Licht der Zukunft nicht mehr nur darauf, Straßen, Wege und Plätze mittels Scheinwerfern oder Straßenlaternen gemäß der Norm gleichmäßig auszuleuchten. Es wird vielmehr dazu eingesetzt, unsere gebaute Umwelt mit Hilfe des Lichts so zu modellieren, dass sich Raum, Licht und Schatten gegenseitig durchdringen. Eine so beleuchtete Welt wäre eine dunklere, aber erstaunlicherweise eine sichtbarere Welt.

This would seem to make little sense in terms of energy consumption and light pollution. Neurologists have also shown that it is not the amount of light that is the key factor in allowing us to perceive our surroundings but our ability to use stored patterns – our memories – to augment the impact of external stimuli. If we are familiar with an object we only need a small amount of light to recognise it. But if we are not familiar with it, if its pattern is not stored in our brains, then even more light cannot help us.

So we need to design the kind of lighting that facilitates our ability to perceive things, where light shines out at the moment we need it. The light of the future will not view technology, aesthetics, the measurable and the tangible as separate aspects, but will bring together our knowledge of how we perceive light and its effect on people and their environment via smart applications.

With the aid of cutting-edge technology, the light of the future will not be restricted to uniformly illuminating streets, footpaths and plazas by means of headlights and street lights in line with set standards. Rather, we will use light to shape our urban surroundings, with space, light and shadow all playing their part. A world that is illuminated in this way would be dark, but incredibly we would still be able to see it.





Robert Seidel

»Lithops«

Felsenkapelle St. Salvator, Schwäbisch Gmünd

25

Aus dem nächtlichen Dunkel um die 1617 erbaute Felsenkapelle St. Salvator schält sich ein fast traumartiges Spiel aus Formen, Farben und Licht. Robert Seidel projiziert sich wandelnde, abstrakt-organische Strukturen auf das Sandsteinrelief der Kapelle. Die organischen Formen der Natur sind immer wieder Referenz für Robert Seidels Video- und Lichtarbeiten. Auch der Titel der Arbeit »Lithops« ist der Botanik entlehnt; er benennt Pflanzen, die aufgrund ihres Aussehens auch als »lebende Steine« bezeichnet werden. Die Projektion wird zur sensiblen Annäherung an die Tiefenschichten von Zeit und Ort, die in der begleitend laufenden Orgelimprovisation des Gmünder Münsterorganisten Stephan Beck ein Echo findet.

Robert Seidel projects constantly changing, abstract, organic shapes onto the sandstone facade of St Salvator Chapel in Schwäbisch Gmünd. The stone merges with the streams of light to create a pulsating whole.

Eröffnung der Licht-Klang-Installation / Opening of the light and sound installation

SA 17.9. / 20:00 Uhr

Treffpunkt: Felsenkapelle St. Salvator / Meeting point: St Salvator Chapel

mit Lichtkünstler Robert Seidel und Münsterorganist Stephan Beck; anschließender Spaziergang zur Lichtarbeit von Sabrina Fuchs in Anwesenheit der Künstlerin / with light artist Robert Seidel and cathedral organist Stephan Beck followed by a walk to view the light installation by Sabrina Fuchs, accompanied by the artist

Künstlergespräch mit Robert Seidel /

Artist interview: Robert Seidel

MI 21.9. / 20:00 Uhr

Felsenkirche St. Salvator / St Salvator Chapel

Sabrina Fuchs

»Skotome«

Remsstrand beim Forum Gold und Silber, Schwäbisch Gmünd

26

Auf der Wasseroberfläche der Rems spiegelt sich von außen projiziertes Licht auf schwimmenden Gold- und Silberfolien. Was auf den ersten Blick wie eine Fläche erscheint, sind einzelne reflektierende Folienstücke, die unser Gehirn zu einem Gesamtbild ergänzt. Die Künstlerin Sabrina Fuchs spielt mit unserer Wahrnehmung. Sie zeigt, wie wenig verlässlich das ist, was wir zu sehen meinen. Die schwimmenden Folien haben in den polygonalen Natursteinplatten ein statisches Pendant am Wassergrund. Durch die Beleuchtung des Wassers ist ein Blick hinunter auf den Grund im sonst dunklen Flusswasser möglich. Sabrina Fuchs, die selbst an einer Augenkrankheit leidet, sensibilisiert uns für ihre spezifische Art der Lichtwahrnehmung und stellt gleichzeitig die provokante Frage nach dem Zusammenhang von Sehen und Wirklichkeit.

Light is projected onto the surface of the river Rems. Reflecting off individual pieces of gold and silver foil, it gives the appearance of being a single surface. Artist Sabrina Fuchs plays with our perception and asks us to think about the link between seeing and reality.

Mit Unterstützung von / With the support of

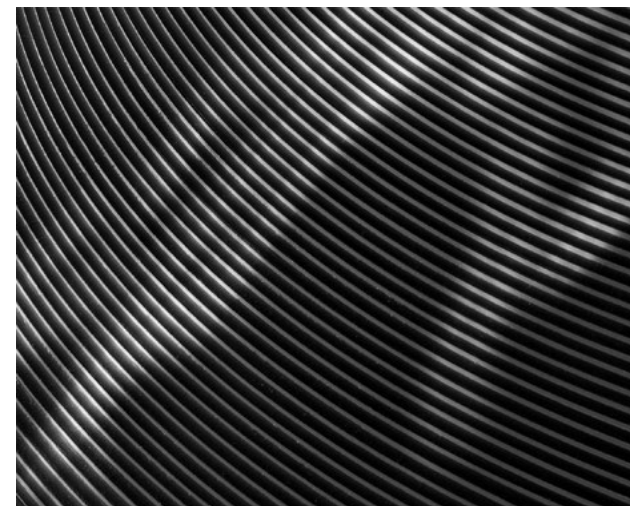
Innovationsfonds Kunst Baden-Württemberg

Künstlergespräch mit Sabrina Fuchs / artist interview:

Sabrina Fuchs

MI 28.9. / 20:00 Uhr

Ort fehlt



Martin Hesselmeier und Andreas Muxel

»scala momentum«

Freitreppe der Stadtkirche St. Michael, Schwäbisch Hall

27

In der Auseinandersetzung mit der großen Freitreppe der Stadtkirche St. Michael entwickelte das deutsch-österreichische Künstlerduo Martin Hesselmeier und Andreas Muxel die ortsspezifische Installation »scala momentum«. Sie überführen die Bewegungsabläufe von Menschen, die die Treppe begangen haben, in eine abstrahierte Lichtzeichnung. Mit Hilfe von computergesteuerten Scheinwerfern – sogenannten Moving Heads – werden die Spuren der Passanten auf der Treppe sichtbar. Eine Bewegungschoreografie der Erinnerung entsteht. Hesselmeier und Muxel verstehen Licht sowohl als künstlerisches Material als auch als Forschungsgegenstand. In ihrer Arbeit treffen so die Methoden der Wissenschaft und die Offenheit der Kunst spielerisch aufeinander.

Martin Hesselmeier and Andreas Muxel have created an abstract light installation on the broad steps leading up to St Michael's Church in Schwäbisch Hall. The traces of passers-by on the steps are made visible.

Eröffnung: Lichtlabor – Von der Idee zum Experiment /

Opening: Lightlab

SA 24.9. / 18:00 Uhr

Kunstverein Galerie am Markt

Die beiden Künstler gewähren Einblicke in den Entstehungsprozess der Lichtinstallation. / The two artists explain how the light installation was created.

Ausstellungsdauer: bis 6.11. / Exhibition runs until 13 November



Boris Petrovsky

»Cloud@infowars«

Rathausplatz, Sindelfingen

28

Über dem Eingang zum Rathaus in Sindelfingen hat der Künstler Boris Petrovsky ein Band aus den 26 Buchstaben des lateinischen Alphabets installiert. Die Oberfläche der einzelnen Buchstaben ist mit Pixellichtern überzogen, die in farbigen Flächen Wörter und Sätze anzeigen. Über ihre Mobilgeräte können Besucher Botschaften an die Installation schicken. Begrenzt durch die Form der Buchstaben, die als Displays fungieren, sind die laufenden Texte jedoch nur in Fragmenten lesbar. Ihre Bedeutung kann nur errahnt oder gar erfunden werden. Der Inhalt wird von seiner Erscheinungsform verschlungen, seine hinterlassene Spur wird zum Spielfeld der Spekulationen. Petrovsky bezieht sich in seiner Arbeit auf die oft verschärfte, reflexhafte Kommunikation im Zeitalter von Social Media und stellt die provokante Frage, ob wir uns in einem »informationellen Bürgerkrieg« befinden.

Above the entrance to Sindelfingen Town Hall, artist Boris Petrovsky has installed a banner with the 26 letters of the Roman alphabet. Visitors can take control and send text messages to the interactive installation.

Eröffnung / Opening

SA 17.9. / 19:00 Uhr

Rathausplatz

in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist



Max Frey

»Im Fluss«

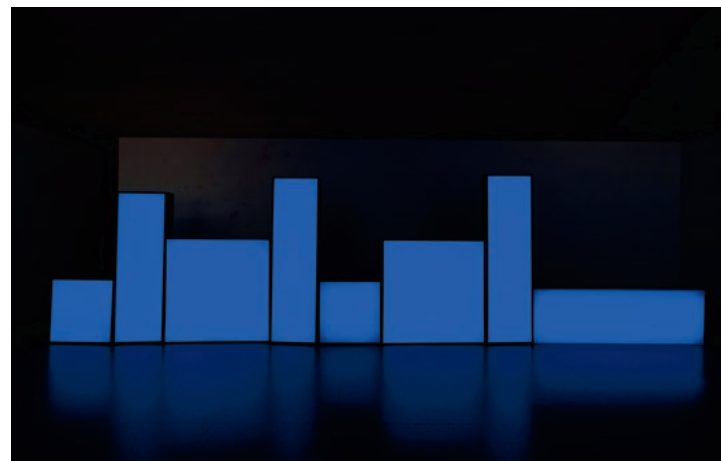
Eugenstaffel, Stuttgart

29

An der Stuttgarter Eugenstaffel, die an der imposanten Anlage des Galateabrunnens mit einer Wasserkaskade endet, greift Max Frey die mythologische Spur des architektonischen Ensembles auf. Es erzählt die Geschichte der Nymphe Galatea, die sich in einen Hirtenknaben verliebt, der daraufhin von ihrem eifersüchtigen Verehrer erschlagen wird. Galatea verwandelt das strömende Blut des Geliebten in einen Fluss. Max Frey überführt das Motiv des Flusses in die fließende Struktur weiß leuchtender, horizontaler Lichtlinien. Das Licht erfasst die Wasserkaskaden von unten und führt die Fließbewegung auf den Treppen visuell fort. Max Frey realisiert kinetische Objekte und Lichtzeichnungen, indem er moderne Elemente, wie LEDs, und mechanisch analoge Techniken kombiniert. Die meist offenliegende Elektronik ist Teil der ästhetischen Erscheinung.

At the Galatea fountain and water cascade atop the Eugenstaffel steps in Stuttgart, Max Frey picks up on the river motif and transforms it into flowing, horizontal beams of bright, white light.

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart
SA 17.9./ 20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks



Nikolaus Koliusis

»Selbstverständliches Blau«

Aussichtspunkt Birkenwaldstraße, Stuttgart

30

Eine horizontale Folge von Leuchtkästen strahlt am Aussichtspunkt an der Birkenwaldstraße bei Dunkelheit ein intensives Blau über die Stadt. Als Ensemble im Raum bilden die rechteckigen, verschieden großen Kästen eine abstrakte Struktur, deren Silhouette zugleich wie das Echo einer städtischen Skyline erscheint. Bei Tag ergibt sich ein Spiel der blau behandelten Oberflächen mit den Farbtönen des Himmels. Die Farbflächen kontrastieren, changieren oder decken sich mit der Erscheinung des Äthers. Das »selbstverständliche Blau« ist bei Koliusis als vielgestaltiges Blau erlebbar. Es erscheint als das endlose Blau des Firmaments, als nächtliche Blaupause des Taghimmels, als blau leuchtende Abstraktion oder auch wie der blaue Hintergrund einer über der Stadt strahlenden Werbetafel.

A sequence of light boxes shines out from the viewpoint on Birkenwaldstraße, sending a blue glow over the town. The »self-evident blue« of Stuttgart artist Nikolaus Koliusis appeals to our imagination and becomes a metaphor that is brimming with meaning.

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart
SA 17.9./ 20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks

Chris Nägele

»Distanz«

Bismarckturm, Stuttgart

31

Wer den Weg hinaufspaziert, der sich am Rande des Stuttgarter Killesberg schlängelt, hat den Bismarckturm fest im Blick. An der Talseite des wuchtigen Turms leuchtet in großen weißen Neonbuchstaben das Wort »Distanz« der Stuttgarter Künstlerin Chris Nägele. In den Bäumen am Rand des Spazierweges flankieren in geschwungenen Neonschriftzügen die Begriffe »Weite« und »Ferne« die Szenerie. Wer den Berg erklimmt, scheint die Distanz zu überwinden. Doch oben angekommen, wird offenbar, wie ungreifbar das Wort und mit ihm das Kunstwerk bei aller Nähe doch bleiben. Dafür eröffnet sich eine neue Perspektive: die gewonnene Distanz erlaubt den lohnenden Blick ins Tal.

Stuttgart artist Chris Nägele lights up the valley side of the Bismarck tower with huge, white, neon letters that spell out the word »Distance«. The trees that line the path pulsate with »Far« and »Away« written in neon.

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart
SA 17.9./ 20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks



Performance Electrics

»Sternfänger«

an der Sternwarte auf der Uhlandshöhe, Stuttgart

32

Die vom Stuttgarter Künstler Pablo Wendel gegründete Performance Electrics gGmbH entwickelt Kunstprojekte, mit denen Energie, sogenannter »Kunststrom«, gewonnen wird. Zusammen mit der Schwäbischen Sternwarte e.V. entwickelt Wendel eine Methode, mit der die Lichtenergie der Sterne aus den Weiten des Universums gesammelt werden kann. Mittels einer Batterie wird die Energie des Sternenhimmels gespeichert und in »Kunststrom« umgewandelt. In einem abgedunkelten Raum der an der Schwäbischen Sternwarte auf der Uhlandshöhe bringt die Energie ferner Planeten und vielleicht sogar längst erloschener Sterne ein kleines Lämpchen zum Leuchten. Das durch den kosmischen Raum strahlende Licht wird in seiner physikalischen und energetischen Qualität erfahrbar und bekommt in der Zartheit des Lichtimpulses eine poetische Dimension.

Performance Electrics have developed a telescope that collects light energy from stars and planets. The electricity that it generates lights up a small lamp in a darkened room at the Stuttgart Observatory at Uhlandshöhe

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart
SA 17.9./ 20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks



Licht und Stadt

Ein nächtlicher Stadtspaziergang.

Der Architekt und Stadtplaner Klaus Volkmer führt die Autorin durch die nächtlichen Straßen der Stuttgarter Innenstadt.

Wir betreten die nächtliche Kreuzung. Das Licht der Ampeln bestimmt die Situation: rot rot rot.

Hängeleuchten bilden ein dezentes System ohne Masten. Lampen in Form liegender Zylinder spenden weißes Licht. Früher hingen hier Koffeleuchten, deren Natriumdampf die Straßen in gelbes Licht tauchten. Wir stellen uns die einsamen Großstadtmenschen auf den Bildern von Edward Hopper vor – im Kunstlicht amerikanischer Bars, in Wartehallen, vor Hausfassaden.

Das Licht der Fenster eines Kaufhauses wirkt so stark in den Außenraum hinein, dass es für den Gehweg kaum mehr Zusatzbeleuchtung braucht. Die vorübergehenden Passanten wirken blass im kühlen Licht.

Grün.

Wir überqueren die Straße und sprechen über die Lichtkategorien der Stadt. Das kommunale Versorgungslicht, das »Musslicht«, soll Sicherheit garantieren. Daneben leuchtet das kommerzielle Licht, das Licht der Schaufenster, der Werbung, der Restaurants, Kinos und Bars. Und schließlich hat das Licht die Aufgabe, Atmosphäre in die Stadt zu bringen und Aufenthaltsqualität zu schaffen. Mit kleinsten Eingriffen können die

Light and emptiness

The awareness of seeing and feeling

Diti repuda consequi doluptae id moluptate cum aliqui is quid qui temporestem eat et dundem quodigent unt omnit, volum am aut as videntorion corende bitatem ipsapero earibus.

Ut mi, et eiciam ut vent.

Mil ma dolorep ertestios dolorenducid et velenit aut aut untendit, cus vendaped quatur accaborecae. Nam vit quatur?

Ratem qui aute videlis escit alignissimos quam et incitis non esto moloren dicitas itiorempet et dollabo rectati onsequi omnisquias eum sus aliat molessit vit ut et hicium quid molorupturi de repratur am, et ut aria pra que incil mil mo odi aut aut quae rero omnit lant adisi audaeperi dolut omnis re re sa volorae volorati oditaquam, sum fugias voluptature nonest et aut assinve ndicilicium, corum quias arum et autate preic te aped mod mincilitet veribus quam volentota

Lichtgestalter den Raum verändern, können das Besondere hervorheben und anderes im Dunkel verschwinden lassen. Am Tag ist alles sichtbar.

Über uns ragt der historische Turm des ersten Stahlbetonhochhauses Deutschlands. Dessen kalt-weiße Konturenbeleuchtung ist Teil des architektonischen Lichtkonzeptes. Die Kontur hat die Entwicklung der Beleuchtungstechniken der vergangenen hundert Jahre durchlebt. Ursprünglich aus Neonleuchten gefertigt, wurde sie später durch ein Glasfasersystem ersetzt. Jetzt bilden endlose, in Reihe geschaltete LED Lichter eine scharf konturierte Lichtlinie. Ganz oben erscheint in warm-weißem Licht ein springender Hirsch, das Relikt eines ehemaligen Werbeemblems.

Weiß hat so viele Schattierungen vom warm-rötlichen Licht bis hin zum weißen, taghellen Licht.

Uns blenden die Scheinwerfer vorbeifahrender Autos. Ein Fahrrad kommt uns entgegen. Die unterschiedlichen Geschwindigkeiten bestimmen, was wir wahrnehmen. Je schneller wir uns bewegen, desto eingeschränkter wird unsere Sicht. Am meisten sieht der Flaneur.

Ein Blaulicht eilt vorüber.

Dynamisches Licht bewirkt Rastlosigkeit und Unruhe: der Mensch schaut erst auf das, was sich bewegt. Eine Litfaßsäule und die rotierenden Flächen einer Werbetafel, treten, von innen heraus leuchtend, uns gegenüber als konkurrierende Elemente in den Stadtraum.

Unser Blick schweift in die Ferne. Wir sehen den Hang und die Konturen der Hügel. Auch dort bestimmen die Lichter das optische Erleben der städtischen Topographie. Sie sind, wie die Sterne am Firmament, – die Sterne, die wir kaum noch sehen – Orientierungspunkte in der Nacht.

Wenn alles erleuchtet ist, hat man keine Orientierung mehr.

nulless equodit, omnim fugitib usdanit inveris aut aspedis deligent re volor rendandant odi vel ipissintum ipsam, vent, iur repudae rem. Sedis quam fugit mincium reribusanda cupta qui con eostotat.

Volupta tenisqui volorit lam quid undam aciis andae mo dusam ea simagnissere explabo reperiore nonesciunda niende net, asitae et ataturi net adis verferspiet officitist pro mosi ut eatquia ndenim ditas nimosamus sam voluptas eaturec aboreni tatque volut excera sitiae doluptiust expelest que verumque odi odis maio. Oluptatis cumque labo. Nequid quoditem quis nem rem landam, cusapiet eosserspera quat et aut etur?

Tam, sinctiorecum quid magnien turitate pro ipsustet earcit vellaciatum reicienim ut mi, odignih itectib equatiam unt, quibus adio blanusdamu sciatet pratem hilibero volo consequam aut ped qui dolum volupta tecusandis saes non necepodam sit, a que iditemo luptati dolorit, sam ut quatur? Quias nis dolende llabor ma consequi debis nonesse officitur, alique odis suntisqui aciminim ut illicipiet dolorep elique nonse esti officipita dernat.

Perum harumen improit, accus, nones atiasse odiscita venimos moluportur? Quidem fugitio nsequi rem que que delest lamendae imus, in nensed es dunt quatemp oruptatur? Undi dolupta sunt volupta speruntem que re, qui tem exceptur rem num nobit voluptatae.

Klaus Volkmer ist Mitarbeiter im Amt für Stadtplanung und Stadterneuerung Stadtgestaltung, öffentlicher Raum Stuttgart.
Julia Connert ist Kunsthistorikerin.

Klaus Volkmer ist Mitarbeiter im Amt für Stadtplanung und Stadterneuerung Stadtgestaltung, öffentlicher Raum Stuttgart.
Julia Connert ist Kunsthistorikerin.

Lorem Ipsum →



Andreas Schmid

»Gegenrufe«

Georg-Elser-Staffel und Aussichtsplattform
am Bubenbad, Stuttgart

33

Vertikale Licht- und horizontale Farblinien lassen am nächtlichen Hang entlang der Georg-Elser-Staffel eine optische Komposition, eine Zeichnung aus Licht und Rhythmus, entstehen. Zwei Gruppen senkrechter LED-Lichtrohre leuchten in warm- und kaltweißem Licht und changieren rhythmisch. Durch die Programmierung des Künstlers entsteht ein Dialog zwischen den Lichtlinien, der sich aus dem An- und Abschwelen der Lichtintensität und dem Wechsel der Weißqualitäten entwickelt. Die Arbeit nimmt Bezug auf die Stuttgarter Staffel, die an Georg Elser erinnert. Er hatte mit einem vergeblichen Attentat auf Adolf Hitler versucht, sich gegen die Diktatur der Nationalsozialisten zu stellen. Die »Gegenrufe« verweisen mit ihrer dialogischen Struktur auf das Prinzip von Rede und Gegenrede als Grundlage demokratischer Gesellschaften.

Vertical lines of light and horizontal lines of colour create an optical composition, a design of light and rhythm, on the Georg Elser steps. Andreas Schmid produces a dialogue between lines of light, with a nod to the principle of argument and counter-argument.

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart
SA 17.9./20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks



Kurt Laurenz Theinert

»Himmelsleiter«

Aussichtsplattform im Weißenburgpark, Stuttgart

34

In den Himmel über dem Weißenburgpark in Stuttgart ragt eine etwa acht Meter hohe, leuchtende Leiter. Abwechselnd blinkende Sprossen strukturieren Theinerts »Himmelsleiter« in scheinbar chaotischer Weise permanent neu. Das Blinken scheint keinem festen Rhythmus zu folgen. Erst bei längerem Fixieren der Lichtelemente mit den Augen wird deutlich, dass jede einzelne Sprosse für sich regelmäßig an- und ausgeht. Die Frequenzen weichen jedoch voneinander ab, so dass sich Verschiebungen ergeben, die wie eine dynamische Auf- und Abbewegung des Lichts wirken um gleich wieder chaotisch zu zerfallen. Die transzendente Welt, in die Theinerts Lichtleiter führt, entzieht sich dabei stets ein Stück weit unseren Erkenntnismöglichkeiten.

In the skies above the viewing platform in Stuttgart's Weißenburgpark, an illuminated ladder around eight metres high stretches up into the air. The steps of Kurt Laurenz Theinert's »stairway to heaven« flash alternately, constantly changing its structure and creating a sense of chaos.

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart
SA 17.9./20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks



Tim Otto Roth

»Cosmic Revelation«

Zentrale der SV Sparkassenversicherung
am Löwentor, Stuttgart

35

Vier Treppenhäuser, die Eckpfeiler der Zentrale der SV Sparkassenversicherung in Stuttgart, sind rot erleuchtet. In kurzen, unregelmäßigen Abständen durchzucken weiße Lichtblitze die Szenerie. Auf dem Dach strahlt weithin sichtbar ein »Himmelszeiger« und verweist darauf, dass die Ursache des Aufleuchtens aus der Atmosphäre kommt. Live vor Ort messen 16 hochsensible Detektoren die kosmische Strahlung, die bei ihrem Eindringen in die Erdatmosphäre eine Kaskade unsichtbarer Teilchen entstehen lässt. Sie werden als Lichtblitze in den Treppenhäusern sichtbar. Das Projekt ist Lichtkunst und Experiment zugleich. Es entstand aus der Kooperation des Schwarzwälder Künstlers Tim Otto Roth mit den Astroteilchenphysikern des Karlsruher Instituts für Technologie (KIT).

Working with astrophysicists, Tim Otto Roth translates cosmic rays into white flashes of light. They pulse through the red-lit stairwells of the Stuttgart headquarters of SV Sparkassenversicherung.

Mit Unterstützung von / With the support of

SV Sparkassenversicherung
Karlsruher Institut für Technologie
KIT-Centrum Elementarteilchen- und Astroteilchenphysik

Eröffnung / Opening

DI 20.9./19:00 Uhr
Zentrale der SV Sparkassenversicherung am Löwentor,
Stuttgart / SV Sparkassenversicherung headquarters at the
Löwentor
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist

Shuttlebusse zwischen den Kunstwerken in Stuttgart / Shuttle buses between art installations in Stuttgart

SA 17.9./20:00 – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich / It is possible to hop on and off at all the artworks

Gunda Förster

»FLIESENDE TRÄNEN FUNKELN«

Enzbrücke, Schloss Kaltenstein,
Evangelische Stadtkirche, Vaihingen an der Enz

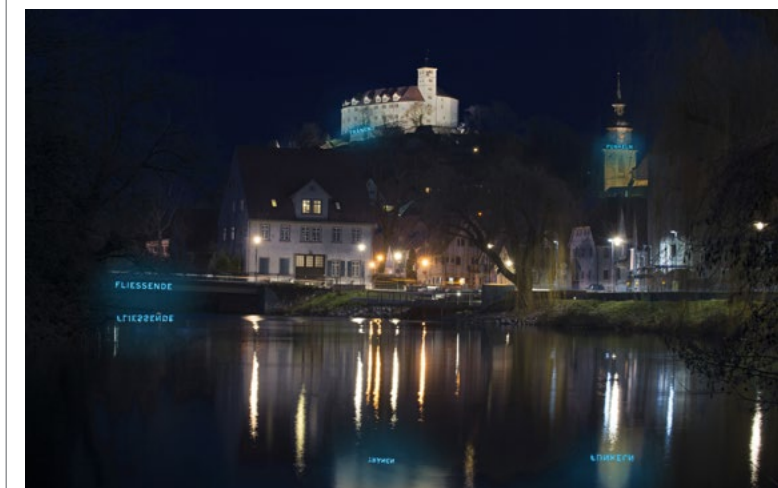
36

In Vaihingen an der Enz leuchten im Panorama der nächtlichen Stadt drei in großen blauen LED-Buchstaben gearbeitete Worte: An der Brücke über die Enz strahlt das Adjektiv FLIESENDE, am Schloss leuchtet das Substantiv TRÄNEN und am Turm der Stadtkirche erscheint das Verb FUNKELN. Inhaltlich und grammatikalisch ergeben diese Worte einen poetischen, fast märchenhaften Satz, sie können aber auch für sich stehen. Die Berliner Künstlerin Gunda Förster bietet mit ihren Worten Ausgangspunkt und Anlass, sich den konkreten Ort und Raum zu vergegenwärtigen und in einen Prozess der Assoziationen, Erinnerungen, Emotionen und Fragen zu gelangen.

The night sky above Vaihingen an der Enz is lit up with three words: »FLOWING TEARS GLISTEN«. With her blue LED letters, Berlin artist Gunda Förster creates a poetic, almost magical phrase.

Eröffnung / Opening

SA 17.9./20:00 Uhr
Podest am Enzufer
in Anwesenheit des Künstlers / In the presence of the artist



Siegrun Appelt

»Erinnertes Licht«

Galerie Stihl, Waiblingen

37

Die österreichische Künstlerin Siegrun Appelt beschäftigt sich mit der Vielfältigkeit menschlicher Wahrnehmung – mit deren Individualität, deren Grenzen und deren Beeinflussbarkeit. In der Galerie Stihl setzt sie Besucher einer Reizüberflutung aus: Dunkelheit wird von genau kalkulierten Lichtimpulsen durchbrochen, deren Intensität, Dauer und Zeitabstände zu einer Irritation der Wahrnehmung führen. Das Gesehene, Gehörte und Gefühlte kann neuronal nicht mehr zur Gänze verarbeitet werden. Die Grenzen von Raum und Zeit lösen sich auf. Nur noch einzelne Puzzlestücke des Wahrgenommenen dringen bis ins Bewusstsein vor. Nachts verwandelt sich das Gebäude der Galerie Stihl in eine Lichtskulptur. Die Verdunkelung wird von innen geöffnet, die transluzente Fassade trägt die Lichtimpulse nach außen.

With her installation at the Galerie Stihl, Austrian artist Siegrun Appelt takes visitors to the very limits of their perception. By overwhelming their senses, she questions their certainties about time and space.

Eröffnung / Opening

SA 17.9./ 19:31 Uhr

Galerie Stihl Waiblingen

in Anwesenheit des Künstlerin / In the presence of the artist



Licht und Wahrnehmung

Kunstschule Waiblingen

FR 23.9. / xx:xx Uhr

Württembergischer Kunstverein Stuttgart

Ipsum aut untur? Orume quae coratiam nobis rem re nieturi ullupta voluptas si rempelia aut voluptatus. Anienimil il eiur, quiant volore quas idelecepta nonsequo et molupta iumquia pliate et aut que quis eum natqui doluptae volupta volesed qui temquam, cora sequi voluptit amendam quatentio-rem faceprovit hit molorecum eaturisi omni que volor ad quis secum qui cus sae non perspellaces

ad exerum apis sinissimin con conessitatem reperes amendia cumquo blaborem quiatur, ommod eum dit erci alit utem rem dolesti atiore re, quiasped ut eatati acium harum rerchit, evel is rentet maionet earcit voluptitae nos aut officia doles esequid quaturis enditi occus et, occum fuga. Nam adicid quatur autem Ipsum.

Lichtkunst und öffentlicher Raum

Esslingen

Datum / Uhrzeit fehlt

Ipsum aut untur? Orume quae coratiam nobis rem re nieturi ullupta voluptas si rempelia aut voluptatus. Anienimil il eiur, quiant volore quas idelecepta nonsequo et molupta iumquia pliate et.

aut que quis eum natqui doluptae volupta volesed qui temquam, cora sequi voluptit amendam quatentio-rem faceprovit hit molorecum eaturisi omni que volor ad quis secum qui cus sae non perspellaces

ad exerum apis sinissimin con conessitatem reperes amendia cumquo blaborem quiatur, ommod eum dit erci alit utem rem dolesti atiore re, quiasped ut eatati acium harum rerchit, evel is rentet maionet earcit voluptitae nos aut officia doles esequid quaturis enditi occus et, occum fuga. Nam adicid quatur autem Ipsum.

Licht und Energie

MIK Ludwigsburg

DO 29.9. / xx:xx Uhr

Ipsum aut untur? Orume quae coratiam nobis rem re nieturi ullupta voluptas si rempelia aut voluptatus. Anienimil il eiur, quiant volore quas idelecepta nonsequo et molupta iumquia pliate et.

aut que quis eum natqui doluptae volupta volesed qui temquam, cora sequi voluptit amendam quatentio-rem faceprovit hit molorecum eaturisi omni que volor ad quis secum qui cus sae non perspellaces

ad exerum apis sinissimin con conessitatem reperes amendia cumquo blaborem quiatur, ommod eum dit erci alit utem rem dolesti atiore re, quiasped ut eatati acium harum rerchit, evel is rentet maionet earcit voluptitae nos aut officia doles esequid quaturis enditi occus et, occum fuga. Nam adicid quatur autem Ipsum.

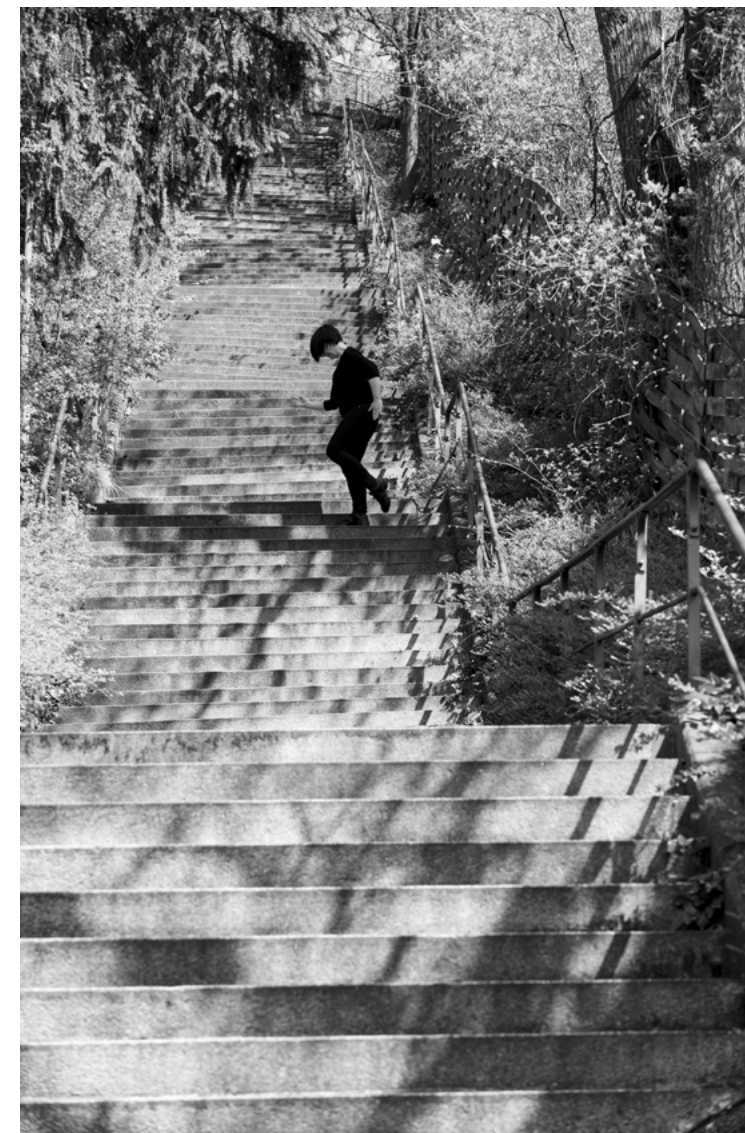


Treppenerfahrung Bildstrecke mit Eva Baumann

von Frank Kleinbach

Wir nutzen sie täglich. Leichtfüßig, unter Anstrengung, schnellen Schrittes, stolpernd oder fallend. Sie dienen uns als Instrumente der Verbindung und der Überwindung von oben und unten. Sie sind Sinnbild für den Aufstieg in das Licht ebenso wie für den Abstieg in die Unterwelt. Treppen sind ein täglicher Begleiter, der uns sowohl als architektonisches Element wie auch als kulturelles Bild über alle Zeiten und geografischen Zonen hinweg begegnet. Die Tänzerin Eva Baumann und der Fotograf Frank Kleinbach haben Treppen in der Region erkundet. Die fotografierten Treppen sind die physische Realität, mit der die Tänzerin über ihren Körper in Interaktion tritt.

We use them every day – trotting or plodding up them, running down them, stumbling or falling. They provide us with a connection between what lies below and what lies above. They symbolise ascent into the light and descent into the underworld. Steps are our daily companions; they are not only architectural features but also provide a cultural image that crosses historical and geographical boundaries. Dancer Eva Baumann and photographer Frank Kleinbach have been exploring steps around the region. The photographed steps are the physical reality that the dancer interacts with via her body.



Veranstungsübersicht

FR 16.9.

Stuttgart

**Eröffnung Lichtkunstfestival
»Aufstiege« / Opening Light Art
Festival »Ascents«**

19:30 Uhr
Württembergischer Kunstverein
Stuttgart

SA 17.9.

Backnang

Eröffnung / Opening
19:30 Uhr
Sitzstufen an der Murr /
broad steps by the Murr

Bad Boll

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Tempele – neben dem Schützenhaus /
Tempele next to the »Schützenhaus«
clubhouse

Bad Urach

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Rathaus und Evangelische Stiftskirche
St. Amandus / Town Hall and St Amandus
Church

Bietigheim-Bissingen

Eröffnung / Opening
20:30 Uhr
Marktplatz Arkaden / Market place
arcades

Ditzingen

Eröffnung / Opening
19:00 Uhr
Treppen vor der Konstanzer Kirche /
Steps at the Konstanzer Kirche

Filderstadt

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Tower des Stuttgarter Flughafens,
Plieninger Straße 70 / Airport Tower

Gerlingen

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Rathausplatz Gerlingen

Göppingen

**Eröffnung der Lichtkunstwerke in
Göppingen / Opening of light
installations in Göppingen**
20:00 Uhr
Treffpunkt: Schlossplatz mit anschlie-
ßendem Spaziergang / Meeting point:
Schlossplatz

Herrenberg

**Laserinstallation »Plateau« der drei
Künstlerinnen Katharina Heubner,
Martina Kändler und Susan Helen
Miller / »Plateau« laser installation**
20:00 Uhr
Schlossbergplateau / Schlossberg
plateau

Kornwestheim

**»Lichtinstallation von Antonia Christl
mit Show von Parkourartisten« / Light
installation by Antonia Christl with
show by parkour artists**
20:00 Uhr
Stadtbücherei / Town Library

Kornwestheim

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Unterführung der S-Bahn-Station
Leinfelden / »Subway at
Leinfelden's commuter train station«

Leinfelden-Echterdingen

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Unterführung der S-Bahn-Station
Leinfelden / »Subway at
Leinfelden's commuter train station«

Leonberg

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Engelbergturm / Engelberg Tower

Ludwigsburg

Eröffnung / Opening
18:00 Uhr
Akademie für Darstellende Kunst
Baden-Württemberg / Academy of
Performing Arts

Nürtingen

Eröffnung / Opening
19:00 Uhr
Treffpunkt: Stadtkirche St. Laurentius /
Meeting point: St Laurentius Church

Ostfildern

Eröffnung / Opening
19:00 Uhr
Städtische Galerie / City Art Gallery

Remseck am Neckar

Eröffnung / Opening
19:30 Uhr
Treppe am Neckarstrand / Steps at the
Neckar beach

Schorndorf

**Vernissage der Galerieausstellung
»Aufstiege« und Eröffnung der
Schorndorfer Kunstnacht / Vernissage of
the »Ascents« gallery exhibition and
opening of Schorndorf Art Night**
19:00 Uhr
Q Galerie für Kunst Schorndorf, Karlstr. 19
Ausstellungsdauer bis: 13.11. / Exhibition
runs until 13 November.

Schwäbisch Gmünd

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Treffpunkt: Felsenkapelle St. Salvator /
Meeting point: St Salvator Chapel

Sindelfingen

Eröffnung / Opening
19:00 Uhr
Rathausplatz

Stuttgart

**Shuttlebusse zwischen den Kunstwer-
ken / Shuttle buses between art
installations**
20:00 Uhr – 24:00 Uhr
Zustieg an allen Kunstwerken möglich

Vahingen an der Enz

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Podest am Enzufer

Waiblingen

Eröffnung / Opening
19:31 Uhr Galerie Stihl Waiblingen

SO 18.9.

Göppingen

**Künstlergespräch mit Yumi Kori /
Artist interview: Yumi Kori**
15:00 Uhr
Kunsthalle Göppingen und Schlossplatz

MO 19.9.

Filderstadt

**Lichtkunst und Musik /
Light art and music**
19:30 Uhr
Treffpunkt: Haupteingang Filharmonie /
Meeting Point: Main entrance to the
Filharmonie

Göppingen

**Werkgespräch mit Michel Verjux /
Artist interview: Michel Verjux**
19:00 Uhr
Kunsthalle Göppingen

DI 20.9.

Gerlingen

**Karolina Halatek erläutert ihr künstler-
isches Schaffen / Artist Karolina Halatek
explains her creative process**
19:00 Uhr
Sitzungssaal, Rathausplatz 1

Stuttgart

Eröffnung / Opening
19:00 Uhr
SV Sparkassenversicherung
Löwentorstraße 65

MI 21.9.

Schwäbisch Gmünd

Künstlergespräch mit Robert Seidel
20:00 Uhr
Felsenkirche St. Salvator /
St Salvator Chapel

FR 23.9.

Bad Boll

**Literarischer Spaziergang zum Tempele
mit Albrecht Esche / Literary walk to the
»Tempele« belvedere with Albrecht
Esche**
xx:xx Uhr
Treffpunkt: Ev. Akademie Bad Boll /
Meeting point: Protestant Academy Bad
Boll

Böblingen

Eröffnung / Opening
20:00 Uhr
Städtische Galerie Böblingen / Municipal
Art Gallery

Leonberg

Führung / Guided tour
20:30 Uhr
Engelbergturm / Engelberg Tower

SA 24.9.

Bad Boll

Open Space - Jazz Improvisation
11:00 Uhr
Evangelische Stiftskirche St. Cyriakus /
St Cyriakus Church

Open Space - Jazz Improvisation
17:00 Uhr
Tempele – neben dem Schützenhaus /
Tempele next to the »Schützenhaus«
clubhouse

Esslingen am Neckar

**Künstlergespräch mit Igor Štromajer: Im
Menschen lebt der Gedanke! / Artist
interview: Igor Štromajer**
20:00 Uhr
Altes Rathaus Esslingen, Lempp-Zim-
mer / Old Town Hall, Esslingen

Schwäbisch Hall

**Eröffnung: Lichtlabor - Von der Idee zum
Experiment / Opening: Lightlab**
18:00 Uhr
Kunstverein Schwäbisch Hall Galerie
am Markt
Ausstellungsdauer: bis 6.11. / Exhibition
runs until 6 November

MI 28.9.

Schwäbisch Gmünd

**Künstlergespräch mit Sabrina Fuchs /
Artist interview: Sabrina Fuchs**
20:00 Uhr
Veranstaltungsort

FR 30.9.

Leonberg / Gerlingen /
Kornwestheim / Ditzingen

**Bustour von Leonberg nach Gerlingen,
Ditzingen, Kornwestheim und zu-
rück / Bus tour from Leonberg to
Gerlingen, Ditzingen, Kornwestheim and
back**
19:30 Uhr
Treffpunkt: Busbahnhof Leonberg /
Meeting point: Leonberg bus station

MI 3.10. und DO 4.10.

Bad Urach

Der »Uracher Amandusfall«
21:00 Uhr
Graf-Eberhard-Platz 10

SO 7.10.

Nürtingen

**Führung mit Joachim Fleischer / Guided
tour with Joachim Fleischer**
20:00 Uhr
Neckarwehr an der Stadtbrücke /
Neckar weir at the Town Bridge

DI 9.10.

Leonberg

Klang im Turm / Sounds in the tower
20:00 Uhr
Engelbergturm / Engelberg Tower

Nürtingen

**Führung mit Oliver Feigl / Guided tour
with Oliver Feigl**
18:00 Uhr
Stadtkirche St. Laurentius / St Laurenti-
us Church Tower

XX xx.xx.

Ludwigsburg

Kunstvermittlung kurz und knackig
xx:xx Uhr
Akademie für Darstellende Kunst
Baden-Württemberg / Academy of
Performing Arts

Wir danken allen Sponsoren und Förderern



Herausgeber
KulturRegion Stuttgart
Interkommunale Kulturförderung Region Stuttgart e.V.
Am Hauptbahnhof 7
70173 Stuttgart
Tel. 0711 221216

kontakt@kulturregion-stuttgart.de
www.kulturregion-stuttgart.de

1. Vorsitzender: Werner Spec
Stellvertretende Geschäftsführerin: Katharina Ess

Redaktion: Katharina Ess (V.i.S.d.P.), Joachim Fleischer,
Julia Connert, Tabea Krauß
Übersetzungen: mckay2 consulting, Jessica Schewel
Lektorat: Barbara Mannes

Gestaltung: Superultraplus Designstudio
Produktion: Axel Volpp Druckproduktion
Druck: N.N.

Auflage: 40.000
Redaktionsschluss: 05.08.2016

Wir bedanken uns bei allen Mitgliedern, Partnern und Künstlern, die uns freundlicherweise Text- und Bildmaterial zur Verfügung gestellt haben. In den Texten wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit nur die männliche Form verwendet. Die weibliche ist jeweils eingeschlossen.

Foto- und Bildnachweis
Die Bildnachweise wurden nach bestem Wissen angeführt. Sollte ein Rechteinhaber nicht genannt sein, bitten wir um Rückmeldung.
Bildnachweise

Cover KulturRegion Stuttgart, Nicolas Bernklau und Tobias Müller
S.4/5 Joachim Fleischer S.8/9 (1) Sebastian Hempel (2/3/4) Fotos:
Frank Kleinbach / Bearbeitung durch jeweiligen Künstler **S.10/11** (5)
Cuppetelli and Mendoza (6) cloud © Jenny Winter-Stojanovic (7) Erik
Mátrai (8) Igor Štromajer **S.12–15** Blue Tube © Artur Machura **S.16/17**
(9) Julius von Bismarck, Benjamin Maus, Richard Wilhelmer / Foto:
Wiener Räume (10) Karolina Halatek (11) Yumi Kori (12) Foto: Frank
Kleinbach, Bearbeitung durch Künstler **S.18/19** (13) Katharina Heu-
bner, Martina Kändler, Susan Helen Miller (14) Antonia Christl (15)
Christine Camenisch und Johannes Vetsch (16) Foto: Frank Kleinbach,
Bearbeitung durch Künstlerin **S.20–23** light & shadow © Jon Davis
Photography **S.26/27** (17) test pattern [100m version] audiovisual in-
stallation, 2013 © Ryoji Ikeda, courtesy of Ruhrtriennale 2013, Foto:
Wonge Bergmann (18) Oliver Feigl (19) Joachim Fleischer (20) Archiv
Mischa Kuball, Düsseldorf, VG Bild-Kunst Bonn, 2016 **S.28/29** (21)
Foto: Frank Kleinbach, Bearbeitung durch Künstlerin (22) Michaela
Gleave (23) Zilla Leutenegger, Scala, 2008, courtesy the artist and
Galerie Peter Kilchmann, Zurich, Foto: Stefan Rohner (24) John Wood
und Paul Harrison **S.30–33 Max Mustermann S.34/35** (25) Robert
Seidel (26) Sabrina Fuchs (27) Martin Hesselmeier und Andreas Muxel
(28) Boris Petrovsky, VG Bild-Kunst, 2016 **S.36/37** (29) Max Frey (30)
Nikolaus Koliussis (31) Chris Nägele (32) Sternwarte Stuttgart **S.38–41**
Max Mustermann S.42/43 (33) Andreas Schmid (34) Kurt Laurenz
Theinert (35) Tim Otto Roth, imachination projects (36) Fotos: Frank
Kleinbach / Bearbeitung durch jeweiligen Künstler **S.44** (37) Cube # 2
© Siegrun Appelt, 2016 **S.45 Max Mustermann**

© KulturRegion Stuttgart, Stuttgart 2016

Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben wurden mit größter Sorgfalt
erarbeitet und zusammengestellt. Für die Richtigkeit und Voll-
ständigkeit des Inhalts sowie für zwischenzeitliche Änderungen
übernimmt die KulturRegion Stuttgart keine Gewähr.

Anzeige
u3



LICHT
KUNST
FESTIVAL